

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 163

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 16. Juli 1970  
Berne, jeudi 16 juillet 1970

1629

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

N° 163

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweizer: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 163 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Paul Colin, H. Schelling & Cie SA, Caves du Palais, Neuchâtel.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -  
Marche di fabbrica e di commercio 245855 - 245898.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,  
Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

8. Juli 1970.  
**Pneu-Romer AG Winterthur**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: St. Gallerstrasse 128, Winterthur 2. Statutendatum: 16. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt die Liegenschaft, Kat. Nr. 10945 an der St. Gallerstrasse 128 in Winterthur. (Stadtquartier Oberwinterthur) gemäss näheren Bestimmungen eines am 23. 9. 1969 abgeschlossenen und am 16. 4. 1970 geänderten Kaufvertrages, wonach der Kaufpreis Fr. 1 027 612.25 beträgt. Ferner übernimmt die Gesellschaft die in der erwähnten Liegenschaft installierten Maschinen gemäss Verzeichnis vom 10. 12. 1969 zum Preise von Fr. 118 419.50. Von den beiden Preisen von zusammen Fr. 1 146 031.75 sind Fr. 298 000 auf das Grundkapital angerechnet worden. Die Gesellschaft beabsichtigt, denjenigen Teil der Parzelle Kat. Nr. 10944 im Quartier Oberwinterthur der Stadt Winterthur, welcher von dieser Gemeinde nicht als Strassengebiet beansprucht wird, nämlich ca. 150 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 90 pro m<sup>2</sup> käuflich zu erwerben. Zweck: Handel mit Pneu und Betrieb einer Autoschnecke sowie ferner Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenrechten, Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, Uebernahme von Vertretungen, Beteiligung an anderen Unternehmen; kann auch Grundbesitz erwerben, verkaufen, mieten, vermieten und verwalten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Ernst Romer, von Benken SG, in Scherikon, Präsident und Delegierter, und Dr. Emil Sutter, von Winterthur und Ormalingen, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien hat Paul Weiss, von und in Pfäfers ZH; er zeichnet je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Juli 1970.  
**Computer Aided Engineering A.G. (Computer Aided Engineering S.A.) (Computer Aided Engineering Ltd.)**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: alte Winterthurerstrasse 53 a. Statutendatum: 28. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens für die Durchführung computergestützter Zeichen-, Konstruktions- und Ingenieurarbeiten, insbesondere in der Form eines Zeichenzentrums mit numerisch gesteuerten Zeichenautomaten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans Rudolf Baumgartner, von Lyss, in Küsnacht, Präsident, und Adolf Boessinger, von Basel, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1970.  
**Industrie-Maschinen AG-Regensdorf**, in Regensdorf (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1966, S. 355). Statuten am 20. 4. 1970 geändert. Max Diezi und Peter Kündig, aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Jean Wicki, nicht mehr Präsident des VR; bleibt jedoch Mitglied desselben und führt. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Frankhauser, von Trub, in Küsnacht, Präsident, und Ermanno Kunz, von Zürich, in Oberengstringen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Frei, von Zürich und Lanzeneunforn TG, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Paul Steiner, von Zürich, in Dalikon, Peter Roth, von Bonfol, in Wettingen, und Hans-Rudolf Ruchi, von und in Zürich.

8. Juli 1970. Beteiligungen.  
**Grondmet A.G.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 106, Zürich 1 (beim Advokatbüro W. von Erlach). Statutendatum: 6. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 1 000 000, worauf Fr. 200 000 liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Kauf und Verkauf von Eisen- und Nichteisenmetallen sowie von Schrott. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Willem Cornelis van 't Wout, holländischer

Staatsangehöriger, in Rotterdam, Präsident, Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlenbach, Vizepräsident, und Dr. Hermann Spinner, von Zürich in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1970.  
**Montage & Vertriebs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Giesshölbelstrasse 96, Zürich 3. Statutendatum: 18. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Vertrieb und Montage von Chromstahlerzeugnissen; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Emil R. Hürlimann, von Zürich, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

8. Juli 1970. Getreide.  
**Abraham Bollag**, in Zürich, Waffenplatzstrasse 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Abraham Bollag, von Zürich und Endingen AG, in Zürich 2, Thea Bollag, von und in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Import von und Handel mit Getreide und Futtermitteln.

8. Juli 1970.  
**«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546). Albert Lambelet und Dr. Alois Scherer, bisher Subdirektoren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Einzelunterschrift. Neue Subdirektoren mit Einzelunterschrift: Hugo Brunner, Kurt Fallegger, Arnold Schneider, Dr. Leo Rösli und Dr. Heino Meili; ihre Prokuren erloschen.

8. Juli 1970.  
**Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland) (Sociedad Suiza de Seguros contra los Accidentes en Winterthur)**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962). Neue Subdirektoren mit Einzelunterschrift: Claude Berchten, Dr. Livio Cipariso, Dr. Walter Geiser, Max Gfeller und Kaspar Läubli; ihre Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Josef Fuchs, von Schwarzenberg LU, in Neuenegg BE.

8. Juli 1970.  
**«Zopf» Immobilien AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1681). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

8. Juli 1970.  
**Reiss & Co. Bankiers**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2293). Prokura von Tobias Leonhard Schönbacher erloschen.

8. Juli 1970.  
**«Sihl» Züriher Papierfabrik an der Sihl**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2361). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Jean-Pierre Clerc, von Bollens, in Zürich.

8. Juli 1970.  
**Zita Immobilien AG**, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2850). Fritz Reutimann und Emil Meier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Thaler, von Gaiserwald, in Winterthur.

8. Juli 1970. Spinnerei, Weberei.  
**Heusser-Staub A.-G.**, in Uster (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1482). Spinnereien, Webereien und artverwandte Fabrikationszweige usw. Margrit Zanger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Paul Schönenberger; er bleibt technischer Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor Paul Halter wohnt nun in Uster.

8. Juli 1970. Sanitäre Apparate.  
**Deco A.-G.**, in Küsnacht (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2439). Vertrieb von sanitären Apparaten usw. Armin Kuhn, bisher Geschäftsleiter, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1970. Bauten.  
**Gadola AG**, in Oetwil am See (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1967, S. 2793). Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Sternath, österreichischer Staatsangehöriger, in Männedorf.

8. Juli 1970. Interessenwahrung.  
**Singer A.G., Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3960). Unterstützung der internationalen Organisation des Singer-Konzerns durch Dienstleistungen, usw. Stuart A. Challender aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Georges R. Potter, Bürger der USA, in Scarsdale N.Y. (USA).

8. Juli 1970.  
**Kleider AG (Vêtements SA) (Abiti SA)**, Zweigniederlassung in Horgen (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969), mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO SA) (Confezioni ESCO SA)»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun **ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO-SA) (Confezioni ESCO SA)**.

8. Juli 1970.  
**Kleider AG (Vêtements SA) (Abiti SA)**, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1965, S. 2670), mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO SA) (Confezioni ESCO SA)»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun **ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO-SA) (Confezioni ESCO SA)**.

8. Juli 1970. Verpackungsartikel.

**Plastopack, E. Peverelli & Co.**, bisher in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 509). Handel mit Verpackungsartikeln aus Plastik usw. Neuer Sitz: Wangen. Adresse: Dübendorfstrasse 98.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7. Juli 1970. Meubels.  
**Distriremeub S.A. (Distriremeub A.G.) (Distriremeub Ltd)**, à Bulle. Sui- vant acte authentique et status du 30 juin 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de meubles et d'objets similaires et la participation à des entreprises de même nature ou à d'autres sociétés. La société peut traiter toutes transactions mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur; il est entièrement libéré. La convocation de l'assemblée générale et les publications de la société sont faites dans la FOOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Charles Helbling, de Jona SG; à Muttenz, président, et Walter Sommer, de Dürrenroth BE; à Pully VD, membre, qui engagent la société par leur signature individuelle. Domicile légal: chez M<sup>e</sup> Henri Steinauer, avocat, av. de la Gare.

##### Bureau de Châtel-St-Denis

6. Juli 1970. Construction.  
**Compomae S.A.**, succursale de Châtel-Saint-Denis, construction de routes, travaux de génie civil, etc. (FOOSC du 5. 11. 1969, N° 259, p. 2549), avec siège principal à Delémont. Bernard Hommel, vice-président du conseil d'administration, a démissionné; sa signature collective pour l'ensemble de l'établissement est radiée.

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

3. Juli 1970. Machines agricoles.  
**Succursale Paul Henrich S.A.**, succursale de Ménières, construction et commerce de machines agricoles, avec siège principal à Echallens (FOOSC du 12. 6. 1967, p. 2003). Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

##### Bureau de Fribourg

6. Juli 1970. Ferblanterie.  
**Egger Roger**, à Fribourg. Le chef de la maison est Roger Egger, de Alterswil, à Fribourg, Cité des Jardins 17. Atelier de ferblanterie et appareillage.

6. Juli 1970. Techniques de direction.  
**Genequip SA**, à Fribourg, étude et mise en œuvre de toutes les techniques de direction (FOOSC du 10. 11. 1969, N° 263, p. 2585). Sui- vant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> juillet 1970, la société a décidé de modifier son but et sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: **Geneconsult SA**. Nouveau but: le conseil, l'étude et la mise en œuvre, en tous pays et par tous moyens de toutes les techniques de direction des entreprises privées, des services ou organismes publics ou semi-publics.

7. Juli 1970. Produits industriels, etc.  
**Sonovel S.A.**, à Fribourg. Sui- vant acte authentique et status du 19 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la commercialisation de produits industriels manufacturés ou non et toutes affaires mobilières et immobilières, financement, participations ou gérances s'y rapportant. Elle n'exerce- ra aucune activité à Fribourg, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOOSC. Les convocations se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Christian Chavaille, d'Ecuivillers, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 26, rue St-Pierre, dans ses propres locaux.

7. Juli 1970. Opérations financières.  
**Afinpa S.A.**, à Fribourg. Sui- vant acte authentique et status du 29 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toute opération financière et commerciale tant mobilière qu'immobilière, y compris le commerce de titres, toutefois sans appel au public en vue d'obtenir des dépôts de fonds; la création, gestion et administration de sociétés commerciales, immobilières et financières; la prise de participations dans des entreprises suisses et étrangères. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Meyer, de Coire, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 1, Grand'Places, chez Hubert de Bocard.

7. Juli 1970. Articles en tôle.  
**Fuchs & Cie**, à Fribourg, fabrication d'articles en tôle fine, société en nom collectif (FOOSC du 15. 12. 1958, N° 293, p. 3340). Procura- tion collective à deux a été conférée à Roger Baechler, de Dirlaret, et Phily Roulin-Zemp, de Treyvaux, les deux à Fribourg. Nouvelle adresse: rue d'Alt 1.

7. Juli 1970.  
**Société Privée de Gestions S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOOSC du 29. 10. 1962, N° 253, p. 3104). A été nommé administrateur: Etienne-Charles Cuperly, de France, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

7. Juli 1970. Machines.  
**Youngflex S.A.**, à Fribourg, encaissement de redevances sur locations à l'étranger de machines, etc. (FOOSC du 4. 5. 1970, N° 102, p. 1023). Ont été nommés directeurs avec signature individuelle: John M. Davis, de nationalité britannique, à Bovingdon (GB), et Léon Diverchy, des USA, à Détroit (USA).

7. Juli 1970. Participations.  
**Farnsworth International S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOOSC du 9. 1. 1970, N° 6, p. 48). Manuel Dami: Jean-Pierre Halbron; Claude Janin; Jean Oederlin et Trevor Salathé ne sont plus ad-

ministres. Leurs pouvoirs sont radiés. Joseph Kowalski (inscrit) est nommé président; Jean-Pierre Meunier (inscrit comme président) devient vice-président. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de Jean-Pierre Meunier est modifiée dans ce sens.

**7. juillet 1970. Participations.**  
**Areomix Holding S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et daté du 29 juin 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'administration et la gestion de participations mobilières, sous n'importe quelle forme, à des sociétés ou entreprises commerciales, industrielles, financières ou immobilières. Le capital social est de fr. 4.000.000, divisé en 4.000 actions de fr. 1.000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Selon convention du 29 juin 1970, la société reprend: 1998 actions de fr. 1.000 chacune, de la société Aliments de Coppet S.A., à Coppet, pour le prix de fr. 2.000.000, payable par la remise aux cédants Hans Max et Claude Séquin, à Coppet, et David Blanchoud, à Coppet, de 2.000 actions de la société, entièrement libérées; 598 actions de fr. 1.000 chacune, de la société Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., à Vich, pour le prix de fr. 1.933.000, payable par la remise aux cédants Alfred et Philippe Langer, à Gland et Lausanne, de 1933 actions de la société, entièrement libérées; 49 actions de fr. 1.000 chacune, de la société Séquin-Export S.A., à Coppet, pour le prix de fr. 67.000, payable par la remise aux cédants Max et Claude Séquin, à Coppet, de 67 actions de la société, entièrement libérées; 2 actions de la société Aliments de Coppet S.A., à Coppet; 2 actions de la société Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., à Vich, et 1 action de la société Séquin-Export S.A., à Coppet, de fr. 1.000 chacune, pour le prix de fr. 5.000, payable par la remise au cédant Pierre Goetschin, à Morges, de 5 actions de la société, entièrement libérées. L'organe de publicité est le FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins trois membres. Il est composé de Pierre Goetschin, de Riehen BS, à Morges, président; Max Séquin, de Lichtensteig SG, et Coppet, à Coppet, administrateur-délégué; Philippe Langer, de Neuchâtel et Vich VD, à Lausanne, vice-président; Hans Séquin, de Lichtensteig SG et Coppet, à Coppet; Alfred Langer, de Neuchâtel et Vich, à Gland et Claude Paillard, de Ste-Croix, à Blonay, membres. La société est engagée par la signature collective à deux de tous les administrateurs. Locaux: 4, Bd de Pérolles, chez M<sup>e</sup> J. A. Andrey, notaire.

**7. juillet 1970. Machines.**  
**I-R Trading S.A.**, à Fribourg, achat, assemblage, distribution, vente de machines, etc. (FOSC du 6. 4. 1970, N° 78, p. 741). A été nommé administrateur-délégué avec signature individuelle Othmar Schnyder, de Kriens LU, à Fribourg.

**7. juillet 1970. Participations.**  
**Autowash Holding S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 3. 1967, N° 63, p. 927). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1970, la société a transformé les actions nominatives en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur.

#### Bureau Tafers (Bezirk - Sense)

**26. Juni 1970.**  
**Hans Zaugg, Gartenbau & Sportplatzbau**, Zweigniederlassung in Flamatt, Gemeinde Wünnéwil (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1962, S. 1003), mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung wird infolge Lösung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1187) vom Amtes wegen gestrichen.

**26. Juni 1970.**  
**Hans Zaugg AG, Garten- und Sportplatzbau**, Zweigniederlassung in Flamatt; Gemeinde Wünnéwil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Hans Zaugg AG, Garten- und Sportplatzbau», mit Sitz in Liebfeld, Gemeinde Koba, welche den Betrieb eines Gartenbaugeschäfts mit den Unterabteilungen Gartenbau, Garten- und Sportplatzbau, Baumschule und Planung bezweckt, und am 9. Juni 1970 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1187), am 3. April 1970 eine Zweigniederlassung errichtet. Für dieselbe zeichnen Hans Zaugg, Präsident des Verwaltungsrates, von Trub, in Liebfeld, mit Einzelunterschrift; Frau Yvonne Zaugg geb. Dasen, von Trub, in Liebfeld; Fritz Bill, von Kernrieden, in Kehrsatz, und Peter Wildbolz, von und in Bern (alle drei Mitglieder des Verwaltungsrates), kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Oberflamatt.

**3. Juli 1970.**  
**Käsergenossenschaft Wengliswil**, in Wengliswil, Gemeinde Alterswil (SHAB Nr. 261 vom 7. 10. 1960, S. 3171). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Johann Josef Strit, Präsident, und Franz Pellet, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Burri, von und in Alterswil, als Präsident, und Karl Gaud, von Tafers, in Alterswil, als Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

**6. Juli 1970. Autogarage.**  
**Werner Wyss**, in Derendingen, Autogarage (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1934, S. 1279). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

**6. Juli 1970. Autogarage.**  
**Wyss & Co.**, in Derendingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Werner Wyss-Gurtner und Hansrudolf Wyss-Schüpbach, von Wynigen BE, in Derendingen. Kommanditär ist Werner Wyss-Guggisberg, von Wynigen BE, in Derendingen, mit einer Kommandite von Fr. 200.000, die durch Sacheinlage liberiert wird infolge Übernahme von Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Werner Wyss, in Derendingen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheckguthaben, Debitoren, Warenlager, Maschinen, Werkzeuge, Büromobiliare, Kontokorrentguthaben und Immobilien) Fr. 279.858,28 und die Passiven (Kreditoren, Hypothekenschulden, Delcredere) Fr. 79.858,26 betragen, ergibt Aktivenüberschuss Fr. 200.000. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, sowie einer Tankstelle; Handel mit Automobilen und Bestandteilen. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift der beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Luzernstrasse 17.

**7. Juli 1970.**  
**Papierhof Derendingen AG**, in Derendingen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1970, S. 1352). Die Verwaltungsräte Hans Ulrich Habegger und Felix Luterbacher sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Staub, von Ochlenberg BE, in Derendingen, ist nunmehr einziger Verwaltungsrat und führt nun Einzelunterschrift.

#### Bureau Lebern

**7. Juli 1970.**  
**Carrosserie Hess AG**, in Bellach (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 32). Wilma Hess-Wandfluh und Madeleine Siekmann-Hess sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Max Naef, von Weiaeh ZH, in Bellach, bisher Prokurist, ist nun Verwaltungsrat. Seine Einzelprokura ist erloschen; er führt nun Einzelunterschrift. Neu in der Verwaltung ohne Unterschriftsberechtigung wurde Maria Elia-Hess, von und in Rüttenen, gewählt.

#### Bureau Ollen-Gösigen

**1. Juli 1970. Früchte, Gemüse.**  
**T. Plüss, Inh. R. Plüss**, in Olten, Früchte, Gemüse (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 150). Die Prokura des Aldo Giovannelli ist erloschen.

**2. Juli 1970. Reise-, Sportartikel usw.**  
**Parto A.-G.**, in Trimbach, Reise-, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Das einzige Mitglied der Verwaltung Dr. Willi Bühler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Künzle wurde zum einzigen Mitglied der Verwaltung gewählt; er führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Irma Künzle-Frey, von Winterthur, in Olten.

**2. Juli 1970. Altmetalle, Metallfassaden.**  
**Hans Peter Rytz**, in Obergösgen. Inhaber: Hans Peter Rytz, von Rütli bei Büren, in Obergösgen. Handel mit Altmetallen; Montage von Metallfassaden. Sandacker 7.

**3. Juli 1970. Elektrische Kabel und Kunststoffe.**  
**Voltplast AG**, in Obergösgen, elektrische Kabel und Kunststoffe (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Die Generalversammlung vom 15. Mai 1970 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Rudolf Stuber, von und in Olten, wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Stephan Studer, nun in Olten, ist Vizepräsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

**6. Juli 1970. Fahrzeugparkieranlagen usw.**  
**Wulpa-Lift A.-G.**, in Olten, Fahrzeugparkieranlagen usw. (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 41). Präsident Dr. Wilhelm Strub, Sekretärin Elsa Müller-Gerber, Edmund Wöringer, Heinrich Peyer und Werner Wülschleger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das nun einzige Mitglied der Verwaltung Gertrud Wülschleger führt Einzelunterschrift anstatt Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Ringstrasse 1, bei der «thv Treuhand AG».

**6. Juli 1970. Feuerschutzgeräte, Schläuche.**  
**Karl Hauser AG**, in Schönenernd. Mit Statuten vom 3. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Feuer- und Feuerlöschgeräten und Schläuchen jeder Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Juni 1970 das Geschäft der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Karl Hauser», Feuerwehr- und Zivilschutzartikel, in Schönenernd, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juni 1970 und Sacheinlagevertrag vom 3. Juli 1970, wonach die Aktiven Fr. 199.810,83 und die Passiven Fr. 85.146 betragen, zum Preise von Fr. 114.664,83, wovon Fr. 114.000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Karl Hauser, von Näfels, in Schönenernd. Domizil: Glaserweg 2.

**7. Juli 1970.**  
**Brillen Trotter & Co. dipl. Augenoptiker in Zielempe**, in Olten. Willi Trotter, in Olten, und Jörg Trotter, in Solothurn, beide von Starrkirch-Wil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1970 begonnen hat. Geschäft für Brillenoptik und Kontaktlinsen. Zielempegasse 10.

**7. Juli 1970. Autozubehör, Neuheiten.**  
**Meier**, in Olten. Inhaber: Albert Meier, von Däniken, in Olten. Neuhelvetischer Verlag, insbesondere Handel mit Autozubehör, Hagmattstrasse 21.

#### Bureau Stadt Solothurn

**3. Juli 1970.**  
**Watec Watch Co. Limit.**, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1963, S. 2092). Die Prokura von Werner Fischer ist erloschen. Der Prokurist Eric Chätelain zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern nun einzeln.

**3. Juli 1970.**  
**Immobilienaktiengesellschaft Imag**, in Solothurn (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1243). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 260.000 erhöht durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 2.000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 260.000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 2.000, voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Bernhard von Arx, von Dulliken, in Solothurn. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

**3. Juli 1970. Elektronische Apparate.**  
**Ghiesmetti A.G.**, in Solothurn, Fabrikation elektronischer Apparate und Handel mit solchen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2260). Die Prokuristen Hermann Lengwiler und Paul Zuber wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gerhald Schaad, von Zwillingen, in Biberist.

**7. Juli 1970.**  
**Delta A.G. Schweizerische Präzisionsraubenfabrik und Façonrederei**, in Solothurn. Herstellung und Vertrieb von Präzisionschrauben und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1969, S. 2762). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht durch Ausgabe von 1.000 Namenaktien zu Fr. 2.000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.000.000, eingeteilt in 2.000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**7. Juli 1970. Essig, Kaffee, Senf.**  
**Oetterli & Cie, Aktiengesellschaft**, in Solothurn, Essigfabrikation, Betrieb einer Kaffee-Grossrästerei und Handel mit Essigsäure, Senf und dergleichen (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1900). Der Prokurist Hubert Oetterli wohnt nun in Lommiswil SO.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

**3. Juli 1970. Rolladen usw.**  
**Werner Söhne, Inh. E. Werner**, in Basel, Rolladen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1961, S. 798). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

**3. Juli 1970. Internationale Transporte.**  
**Intertraspo GmbH**, in Basel, internationale Transporte (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). In der Gesellschafterversammlung vom 1. Juli 1970 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann nun auch Handel mit Waren aller Art betreiben. Werner Straumann ist als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20.000 ist an den neuen Gesellschafter Hans Jörg Schmidt, von und in Basel, übergegangen. Dieser ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Dammerkirchstrasse 73 (bei Hans Jörg Schmidt).

**3. Juli 1970.**  
**Akzident Druk AG**, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1963, S. 118). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Agnes Kleiner-Witich, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Peter Kleiner. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

**3. Juli 1970. Waren aller Art.**  
**Verimpex GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). In der Gesellschafterversammlung vom 26. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Edwin Schmid ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20.000 ist an die neue Gesellschafterin Hedwig Wymann-Langenegger, von Sumiswald, in Basel, übergegangen. Sie ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Spalenring 15.

**3. Juli 1970. Grundstücke usw.**  
**Mohag, Zweigniederlassung in Basel**, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1737). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Vizedirektor Ernst Ehrbar, von Umäsch, in Zürich.

**3. Juli 1970. Waren aller Art usw.**  
**Alfred Hopf AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 998). Die Prokura von Hans-Peter Thommen ist erloschen.

**3. Juli 1970.**  
**Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1970). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Oskar Jaisli, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee. Er zeichnet zu zweien.

**3. Juli 1970.**  
**Lüftungs-Aktiengesellschaft**, in Basel, Lüftungs- und Klimaanlage usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 57). Die Prokura von Lotte Bula-Schmitz ist erloschen. Der Verwaltungsrat Peter Ernst Bula führt nun Einzelunterschrift.

**3. Juli 1970.**  
**Aktiengesellschaft Kurheim Grimmelalp**, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2788). In der Generalversammlung vom 2. Juli 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 150.000 wurde durch Ausgabe von 500 Inhaberkarten zu Fr. 200 erhöht auf Fr. 250.000, eingeteilt in 1250 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 200.

**6. Juli 1970. Vertretungen.**  
**H. Gautsch**, in Basel, Vertretungen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1961, S. 325). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

**6. Juli 1970.**  
**Beck & Co. Be-Ba Bestecke**, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3173). Die Umwandlung der ehemaligen Kollektivgesellschaft in die jetzige Kommanditgesellschaft erfolgte s. Zt. per 30. September 1950.

**6. Juli 1970. Liegenschaften.**  
**Sol AG (Sole SA)**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Kramer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Wilhelm Werder, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

**6. Juli 1970. Lebensmittel usw.**  
**A. Zahlen-Steiger**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1952, S. 332). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

**6. Juli 1970. Restaurant.**  
**Jules Liori-Lutz**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1961, S. 2491). Die Einzelfirma ist infolge Ueberanges des Geschäfts erloschen.

**6. Juli 1970. Natur- und Kunststeinarbeiten.**  
**Marmi-Basel GmbH**, in Basel, Natur- und Kunststeinarbeiten (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1962, S. 757). Neues Domizil: Birstrasse Nr. 58.

**6. Juli 1970. Restaurant.**  
**W. Reisinger**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1966, S. 2511). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

**6. Juli 1970. Industrievertretungen usw.**  
**Jacques Arber Aktiengesellschaft**, in Basel, Industrievertretungen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1965, S. 956). Neues Domizil: Solothurnerstrasse 15.

**6. Juli 1970. Restaurant.**  
**Rudolf Honegger**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3023). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

**6. Juli 1970. Apparate usw.**  
**Infors AG**, in Basel, Apparate verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2194). Der Präsident des Verwaltungsrates, Ernst Albert Binder, wohnt nun in Benken BL.

**6. Juli 1970.**  
**Wirtschaftstreuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 597). Der einzige Verwaltungsrat, Albert Ernst Binder, wohnt nun in Benken BL.

**6. Juli 1970. Lizenzrechte usw.**  
**Pelicula AG**, in Basel, Lizenzrechte usw. (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1968, S. 931). Der Präsident des Verwaltungsrates, Albert Ernst Binder, auch Bürger von Strengelbach, wohnt nun in Benken BL.

**6. Juli 1970. Betriebsberatung.**  
**Bieri Donzelli & Co.**, in Basel, Walter Daniel Bieri-Aenishänslin, von Schangnau, in Seltisberg, und Aristide Donzelli-Feger, italienischer Staatsangehöriger, in Zienken (D), beide als unbeschränkt haftende Gesellschafter; Bruno Kocher-Strub, von Basel, in Allschwil, als Kommanditär mit Fr. 20.000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. Juli 1970 beginnt. Betriebsberatung. Clarastrasse 48.

**6. Juli 1970. Leder- und Sportkleider usw.**  
**Mokiba AG**, in Basel, Leder- und Sportkleider usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 604). Neues Domizil: Voltastrasse 110 b.

**6. Juli 1970.**  
**Immobilien und Grundstück AG**, in Basel (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1966, S. 3066). Eduard Sahl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Edgar Gutzler ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift.

**6. Juli 1970.**  
**Färbereien Schetty AG (Teintureries Schetty SA)**, in Basel (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1966, S. 2854). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident, Elvezio Bernasconi, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Fridolin Michel, von Netstal und Basel, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

**6. Juli 1970. Elektrische Anlagen usw.**  
**Hasler Installations-AG**, Zweigniederlassung in Basel, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1970, S. 469) mit Hauptsitz in Bern. Das Mitglied Wolfgang Marzi zeichnet nun als Delegierter des Verwaltungsrates weiterhin zu zweien.

**6. Juli 1970. Verlag.**  
**Rittmann AG**, in Basel, Verlag (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1965, S. 456). Der Vizedirektor Guido Trevisan wurde zum Direktor ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

**6. Juli 1970.**  
**Sitra SA, Società Trasporti Internazionali, succursale di Basilea**, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Die Zweigniederlassung ist aufgehoben. Ihre Firma ist erloschen.

**6. Juli 1970.**  
**Aktiengesellschaft für Biologische Verfahrenstechnik**, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1441). Das Domizil, Schützen-graben 38, befindet sich nun in eigenen Räumlichkeiten.

6. Juli 1970.  
**Tor-Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1418). Aus dem Verwaltungsrat sind der Vizepräsident Kurt Götz und das Mitglied Werner Fürst ausgeschieden. Der bisherige Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Karl Leo Wohler, führt nun als einziger Verwaltungsrat weiterhin Einzelunterschrift.

6. Juli 1970. Dachoberlichter.  
**E. Schwertfeger, Inhaberin Charlotte Schwertfeger**, in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Dachoberlichtern Marke «ESBA» (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 305). Die Firma wird geändert in: **ESBA E. Schwertfeger, Inh. Charlotte Schwertfeger**. Die Prokura von Robert Wissler ist erloschen. Prokura zu zweien erteilt an Karl Haldmann, von und in Basel, und Gustav Wagner, von Gelterkinden, in Basel.

6. Juli 1970. Liegenschaften usw.  
**Louis Cron AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Dr. Cuno Pfister, von Oberlinsbach, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

6. Juli 1970. Immobilien.  
**SI Place Chevut**, bisher in Gené, Aktiengesellschaft (SHAB vom 6. 6. 1970, S. 1299). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. März 1966 und wurden am 14. Juli 1967 letztmals geändert. Zweck: Kauf, Verkauf, Besitz, Nutzung, Umbau und Bau von Liegenschaften. Publikationsorgan: SHAB. Die Inhaberaktien wurden in Stammaktien umgewandelt. Grundkapital: Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Ernst Müller von und in Basel, Präsident; Peter Trottmann, von und in Basel, Sekretär, und Dr. Alexander Lüthy, von Schöftland in Rheinfelden. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 21.

6. Juli 1970.  
**SISO Werkzeug Gebr. Levallant AG (Outils SISO Levallant Freres SA) (Utensili SISO Fratelli Levallant SA) (SISO Tools Levallant Brothers Ltd)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Werkzeugen und Maschinen für die mechanische Industrie sowie mit Werkzeugen und Maschinen für die Biochemie- und die Uhrenindustrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 360.000, eingeteilt in 360 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 29. Juni 1970 und auf Grund der Uebernahmehilanz per 1. Januar 1970 Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Schweizerische Werkzeug-Industriegesellschaft Gebr. Levallant», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 678.327,95, die Passiven betragen Fr. 318.327,95. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 360.000 (Uebernahmehilanz) erhalten zwei Gründer 358 Aktien der Gesellschaft und Gutschriften von zusammen Fr. 2000. Die seit dem 1. Januar 1970 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: drei oder mehr Mitglieder. Dr. Werner Eulau, von und in Basel, Präsident; Pierre Levallant, und Robert Levallant, beide von Basel, in Binningen, Delegierte. Prokura wurde erteilt an Georg Hg, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Viaduktstrasse 12.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna  
3. Juli 1970.  
**Radio Television Madeleine Quadras**, in Reinach BL, Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1964, S. 3013). Neues Domizil: Kirchgasse 4.  
3. Juli 1970.  
**Walter Wegmann, Dekorationsartikel**, in Gelterkinden, Handel mit Schaufensterdekorationsartikeln (SHAB Nr. 478 vom 2. 8. 1967, S. 2617). Diese Einzelziffern ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
3. Juli 1970. Kühl- und wärmetechn. Erzeugnisse.  
**M. Paulus A.G.**, in Aesch BL, Handel mit und Herstellung von Waren der kühl- und wärmetechnischen Branche usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Umiker-Paulus ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Werner Bippus ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und zeichnet nun auch als Geschäftsführer einzeln. Neues Domizil: Gartenstrasse 19.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa  
2. Juli 1970. Dachdeckerarbeiten.  
**Jakob Strehler**, in Schaffhausen, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1967, S. 3208). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
2. Juli 1970. Kolonialwaren.  
**Frau Karl Hils**, in Schaffhausen, Handel mit Kolonialwaren, Weinen und Spirituosen (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1944, S. 1766). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
2. Juli 1970. Gasthof.  
**R. Zimmermann's Erben**, in Schaffhausen, Gasthofbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1944, S. 1879). Frau Witwe Martha Zimmermann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die bisherigen Gesellschafter Margrit Zimmermann, Max Zimmermann und Reinhard Zimmermann führen jetzt Kollektivunterschrift zu zweien.  
2. Juli 1970.  
**Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 848). Paul Hutter, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Richard Hürlimann, von Walchwil ZG, in Schaffhausen.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.  
3. Juli 1970. Malerei.  
**Rudolf Braun-Kauf**, in Teufen. Inhaber: Rudolf Braun-Kauf, von Chur, in Teufen. Malerei. Weiber.  
3. Juli 1970.  
**Ernst Bänziger, Nachfolger Willi Bänziger, Geflügelfarm**, in Wolfhalden, Geflügelfarm (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1961, S. 160). Die Firma wird geändert in **Willi Bänziger, Geflügelfarm**.  
Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.  
7. Juli 1970. Schreinerei; Zimmerei; Bodenbeläge.  
**Gebr. Mazenauer**, in Meistersrüte, Bezirk Appenzel. Josef Mazenauer, von Appenzel, in Hirschberg, Bezirk Rüte, und Anton Mazenauer, von Appenzel, in Meistersrüte, Bezirk Appenzel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1970 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei sowie Bodenbeläge. Nollisweid.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo  
19. Juni 1970.  
**A-sik Handels AG (A-sik Handels SA) (A-sik Handels Ltd.)**, in St. Gallen. Handel mit Kunststoff und Kunststoffartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2096). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **A-sik Kommerz AG**. Zweck der Gesellschaft ist nun Wahrung der kommerziellen Interessen der

Gruppe «Fabriken A-sik», Kopenhagen, in der Kunststoffbranche. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen des In- oder Auslandes beteiligen.

26. Juni 1970.  
**Steiner Textil AG St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Textilien, insbesondere mit Vorhangstoffen. Grundkapital: Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen von Fr. 130.000 und durch Bareinzahlung von Fr. 20.000 voll libериert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelziffer «Steiner-Textil», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1970 und Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1969, sämtliche Aktiven von Fr. 173.809,72 und Passiven von Fr. 43.114,25 zum Uebernahmehilanzpreis von Fr. 130.695,47, wovon Fr. 130.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Paul Steiner, von Kaltrbrunn, in St. Gallen, ist Präsident; Marta Steiner-Baumgartner, von Kaltrbrunn, in St. Gallen, sowie Cuno Steiger, von Flawil, in St. Gallen, Mitglieder; alle drei führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Säntisstrasse 2.

1. Juli 1970. Kunststoff-Erzeugnisse.  
**Scriba GmbH**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von neuen Kunststofferezeugnissen sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1041). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Kurt Bullinger ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20.000 ist an die neue Gesellschaftsform Firma Novarum GmbH, in St. Gallen, übergegangen; die Stammeinlage wurde überdies auf Fr. 50.000 erhöht. Das Stammkapital besteht nun aus einer Stammeinlage von Fr. 50.000 der Firma Novarum GmbH, in St. Gallen. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Einzelunterschrift wurde erteilt an Dr. Urs Kunz, von Wisen SO, in St. Gallen, Geschäftsführer.

1. Juli 1970. Möbel.  
**Strässle Intercollektion S.A.**, in Kirchberg. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwurf und Fabrikation von und Handel mit Möbeln aller Art sowie sämtlicher Artikel der Innenausbauindustrie. Die Gesellschaft ist berechtigt, verwandte Geschäftszweige aufzunehmen und sich an einschlägigen Unternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Alex Strässle, von und in Kirchberg; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dorf.

3. Juli 1970.  
**Hausmann A.G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1278). An der Generalversammlung vom 2. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 1.000.000 auf Fr. 1.100.000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Entnahme aus den frei verfügbaren Reserven voll libериert sind. Voll libериertes Grundkapital: Fr. 1.100.000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

3. Juli 1970.  
**Laboratorien Hausmann A.-G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 389). An der Generalversammlung vom 2. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 1.000.000 auf Fr. 1.100.000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Entnahme aus den frei verfügbaren Reserven voll libериert sind. Voll libериertes Grundkapital: Fr. 1.100.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 Serie A und 1000 Namenaktien zu Fr. 100 Serie B. Die übrigen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

3. Juli 1970. Chemisch-technische Produkte.  
**Feldmühle AG**, in Rorschach, Herstellung, Verarbeitung und Handel von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1442). Die Prokura von Walter Schenkel ist erloschen.

3. Juli 1970.  
**Brighte-Geschenke AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Handel, Vertrieb und Versand von Geschenkartikeln aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 70.000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Bullinger, von und in St. Gallen, Präsident und Geschäftsführer; er führt Einzelunterschrift, sowie Pia Bullinger-Altenpach, von und in St. Gallen, und Georg Leicher, von Deutschland, in Hattert D; letztere beiden führen keine Unterschrift. Geschäftsdomizil: Unterer Graben 56.

6. Juli 1970.  
**Minipreps AG Textilien**, in St. Gallen, Betrieb eines Textil- und Wirkwaren-Geschäftes usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1956, S. 2051). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Niklaus Zäch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Yvonne Stephan, von und in St. Gallen; sie führt Einzelunterschrift.

6. Juli 1970.  
**Inspecta Revisions- u. Treuhandgesellschaft A.-G.**, in St. Gallen, Ausübung von Treuhand-, Revisions- und Kontrollfunktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819). Einzelunterschrift wurde erteilt an Heinz Nüssli, von Ebnat-Kappel SG, in St. Gallen, Geschäftsführer.

6. Juli 1970.  
**Chromwerk AG**, in St. Gallen, Betrieb einer galvanischen Anstalt usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1484). Neues Geschäftsdomizil: Martinsbruggstrasse 94.

6. Juli 1970. Beteiligungen.  
**Nova GmbH Mörschwil**, bisher in Mörschwil, Beteiligung an einem Firmen- und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4176). An der Gesellschaftsversammlung vom 6. Juli 1970 wurde die Firmenbezeichnung geändert in **Nova GmbH St. Gallen**. Gleichzeitig wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Geschäftsführer Herbert Beier wohnt nun in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Moosstrasse 51, bei Herbert Beier.

6. Juli 1970.  
**Kartell christlich-sozialer Organisationen Gossau und Umgebung**, in Gossau, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 111). Fritz Münch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Theres Gschwend-Baldau ist nicht mehr Aktuarin, bleibt aber Mitglied des Vorstandes; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Kaiser, von Au-Fischingen TG, in Gossau, Präsident; Jakob Ammann, von Mosnang, in Gossau, Aktuar. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Verwalter. Geschäftsdomizil: Neuchlenstrasse 30.

6. Juli 1970. Hotel.  
**Frau J. Brunner-Wick**, in St. Gallen, Betrieb des Hotels Pfauen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2335). Die Firmainhaber heisst infolge Wiedervereheidung nun Hochreutener-Wick und ist Bürge-

rin von Eggersriet. Die Firma lautet nun: **Frau J. Hochreutener-Wick**.

6. Juli 1970.  
**Buchhaltungs- & Treuhandbureau Kurt Zahner**, in St. Gallen (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1953, S. 2179). Neues Geschäftsdomizil: Folchartstrasse 21.

Graubünden - Grisons - Grigioni  
Rettifica.  
**Igoliko Finanz A.G.**, in Coira (FUSC del 29. 6. 1970, No 148, p. 1490). La ragione sociale esatta è **Igoliko Finanz A.G.**

17 giugno 1970.  
**HELLADE S.A.**, in San Vittore, partecipazioni (FUSC del 22. 5. 1970, No 116, p. 1173). L'assemblea generale straordinaria del 21 maggio 1970 ha modificato la ragione sociale in **ATH Application technique hydraulique holding S.A.** e lo scopo in: Partecipazione a imprese aventi per oggetto la fabbricazione e il commercio di apparecchiature e forniture industriali costituenti applicazioni tecnico-industriali; compra-vendita di titoli; partecipazioni a imprese finanziarie, commerciali, industriali, e immobiliari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

6. Juli 1970. Verwaltungen.  
**Soni AG**, in St. Moritz. Gemäss Statuten vom 1. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Handels-, Finanz-, Hotels- und Fabrikationsunternehmungen aller Art. Erwerb, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000, voll libериert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis drei Mitglieder. Heinrich Stahel, von Zell ZH, Präsident, und Franco Spreiter, von Sevelen SG, Aktuar, beide in St. Moritz, kollektiv zu zweien zeichnend. Domizil: Haus Westend c/o Treuhand AG.

6 luglio 1970. Partecipazioni.  
**HONDAL Corporation SA**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 30. 4. 1969, No 99, p. 973). Con verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 3 luglio 1970 la società ha deciso di portare il suo capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 60.000, con l'emissione di 20 nuove azioni al portatore da fr. 500, liberate per contanti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente da fr. 60.000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate.

Aargau - Argovie - Argovia

7. Juli 1970.  
**Adolf Siegenthaler, Holzimport AG**, in Menziken. Hauptstrasse 346. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Holz und Furnieren aller Art, speziell den Import solcher Materialien. Sie kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an anderen Unternehmen beteiligen, ferner Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und sind einzeln unterschriftsberechtigt: Adolf Siegenthaler-Meyer, als Präsident, sowie Adolf Siegenthaler-Adolf und Christine Siegenthaler-Meyer, als Mitglieder, alle von Arni BE, in Menziken.

7. Juli 1970.  
**Elektromotorenbau Otto Bartholdi, Koblenz**, in Koblenz, Fabrikation von Elektromotoren aller Art und Reparaturen (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1964, S. 3174). Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen, vom 22. und 25. Juni 1970 an die neue Firma «Otto Bartholdi AG», in Koblenz, erloschen.

7. Juli 1970. Elektromotoren und Apparate. Wicklerei usw.  
**Otto Bartholdi AG**, in Koblenz, Gartenstrasse 276 (beim Zoll). Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau von Elektromotoren und Apparaten, den Betrieb einer Wicklerei und eines Konstruktions- und Planungsbüros für Elektrotechnik. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und kann Grundbesitz erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150.000, ist voll libериert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelziffer «Elektromotorenbau Otto Bartholdi, Koblenz», in Koblenz, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 22. und 25. Juni 1970 Aktiven im Betrage von Fr. 420.620,45 und Passiven von Fr. 166.098,10. Vom Aktivenüberschuss, gleich dem Uebernahmehilanz, von Fr. 254.522,35 werden Fr. 120.000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der erwähnten Einzelziffern seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und sind einzeln unterschriftsberechtigt: Otto Bartholdi-Chiapparelli, als Präsident, und Irma Bartholdi-Chiapparelli, als Mitglied, beide von Zezikon TG, in Koblenz AG.

Tessin - Tessin - Ticino  
Ufficio di Bellinzona

6 luglio 1970. Immobili.  
**Brantoni 3 SA**, in Sant'Antonino. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 2 luglio 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gestione degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna. Il capitale sociale è liberato sino alla concorrenza di fr. 20.000 (40 per cento). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratrice unica: Marilena Braga-Cassis, moglie di Primo, da Cadenazzo, in Taverne, con firma individuale. Recapito: Sant'Antonino, uffici propri.

6 luglio 1970. Immobili.  
**Brantoni 2 SA**, in Sant'Antonino. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 2 luglio 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione di stabili; la costruzione e la gestione degli stessi; la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna. Il capitale sociale è liberato sino alla concorrenza di fr. 20.000 (40 per cento). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratrice unica: Marilena Braga-Cassis, moglie di Primo, da Cadenazzo, in Taverne, con firma individuale. Recapito: Sant'Antonino, uffici propri.

Ufficio di Lugano

3 luglio 1970. Partecipazioni, ecc.  
**Seitha S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notariale e statuto del 2 luglio 1970. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere. La società potrà inoltre acquistare, vendere, permutare e amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr. Marco Gianoni, da Gnosca, in Vignanello. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi e Colombo.

6 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Corsele S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 luglio 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dante Schera, da Muggio, in Mendrisio. Recapito: Via Pioda 8 (uffici propri).

6 luglio 1970. Investimenti, ecc.  
**Taurika A.G.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 luglio 1970. Scopo: l'investimento di capitali, l'esecuzione di finanziamenti, la concessione di crediti o prestiti e la partecipazione ad altre imprese. Essa potrà pure compiere operazioni fiduciarie, nonché l'acquisto o la vendita di immobili. E ciò tanto in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico che è Ida Weber, da Arth a/See, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via Pasquale Lucchini 4, c/o avv. Davide Enderlin.

6 luglio 1970. Investimenti, ecc.  
**Fortuni A.G.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 luglio 1970. Scopo: l'investimento di capitali, l'esecuzione di finanziamenti, la concessione di crediti o prestiti e la partecipazione ad altre imprese. Essa potrà pure compiere operazioni fiduciarie, nonché l'acquisto o la vendita di immobili. E ciò tanto in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è Ida Weber, da Arth a/See, in Lugano. Recapito: Via Pasquale Lucchini 4, c/o avv. Davide Enderlin.

6 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Montemarghe S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 luglio 1970. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Verena Gottardi nata Tenini, da Caslano, in Castagnola. Recapito: Corso Elvezio 10, presso Fidercom S.A.

6 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Viarno S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 giugno 1970. Scopo: compra, vendita, costruzione, amministrazione e gestione di immobili, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Franco Molo, da Bellinzona, in Lugano. Brenno Moresi, da Certara, in Vezia, è procuratore con firma individuale. Recapito: Piazza Dante 8, presso lo studio dell'amministratore unico lic. jur. Franco Molo, uffici in Vezia, presso Brenno Moresi.

6 luglio 1970.  
**Invest-Diffusion S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 luglio 1970. Scopo: la rappresentanza e il promovimento della sottoscrizione e diffusione di parti di fondi d'investimento; investimenti mobiliari, iniziative editoriali nel settore; nonché la partecipazione ad aziende del ramo. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del capone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 2 a 5 membri. Dr. Nino Granzotti, di nazionalità italiana, in Campione d'Italia, presidente; Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano, membro, e Michèle Martinelli, da ed in Cadro, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due degli altri due membri fra di loro o con il presidente. Recapito: Via Ariosto 5 (uffici propri).

7 luglio 1970. Autotrasporti.  
**Ulisse Poretti**, in A g n o. impresa per autotrasporti, ecc. (FUSC del 25.7.1950, N° 171, p. 1932). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

7 luglio 1970. Camicie, ecc.  
**Lavelli & Maiocchi S.A.**, in L u g a n o, la fabbricazione ed il commercio di camicie, ecc. (FUSC del 10.3.1966, N° 58, p. 799). Osvaldo Cavadini, già presidente dimissionario non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Riccardo Lavelli, già consigliere delegato ora presidente e Elia Lavelli, da ed in Lugano, segretario (nuovo). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente.

7 luglio 1970.  
**Melki Holding A.G.**, in L u g a n o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 21.5.1970, N° 115, p. 1162). Il capitale sociale da fr. 84.000 è ora interamente liberato.

7 luglio 1970. Elettrodomestici, ecc.  
**Furini Lilly-Schweizer**, in V i g a n e l l o. Titolare: Lilly Furini nata Schweizer, da Zurigo, in Viganello, agente con il consenso del marito Giordano Furini, di nazionalità italiana, in Solarolo Rainerio (Italia) nominato procuratore con firma individuale. Commercio, rappresentanza, importazione ed esportazione di piccoli apparecchi elettrodomestici, casalinghi. Salita Viarno 20, presso la titolare.

7 luglio 1970. Vetrocemento, ecc.  
**Bernasconi & Ferraris**, in P r e g a s o n a, vetrocemento, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 12.5.1961, N° 109, p. 1362). La società è sciolta dal 29 novembre 1967. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

7 luglio 1970. Prodotti chimici, ecc.  
**Ewap A.G.**, in L u g a n o, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 16.6.1969, N° 137, p. 1384). Meta Piotti-Schlappfer, già presidente e Ito Rossetti, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione. Dr. Guido Piotti, già amministratore delegato è ora amministratore unico con firma individuale.

7 luglio 1970. Partecipazioni, ecc.  
**Jüngerinvest A.G.**, in L u g a n o, partecipazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 16.2.1970, N° 38, p. 349). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 luglio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 500.000, mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato.

7 luglio 1970.  
**Banca della Svizzera Italiana**, in L u g a n o, società anonima (FUSC del 22.6.1970, N° 142, p. 1431). A Italo Barna, di nazionalità italiana, in Lugano, è conferita firma collettiva a due con altri già iscritti per la sede principale.

7 luglio 1970. Immobili, ecc.  
**Redny S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 giugno 1970. Scopo: compra, vendita e gestione di

immobili ed affari commerciali di ogni natura. In particolare si prefigge l'acquisto della parte N° 1371, di Castagnola, di mq. 370 per il prezzo di fr. 140.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Pierfranco Riva, da Lugano, a Paradiso. Recapito: Via Pretorio 7, presso l'amministratore unico.

#### Distretto di Mendrisio

6 luglio 1970.  
**Merope Holding S.A.** in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 9.2.1970, N° 32, p. 299). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

6 luglio 1970. Immobili.  
**Pare S.A.**, in B a l e r n a, compra-vendita, costruzione e locazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 29.4.1970, N° 98, p. 976). Con decisione assembleare del 17 giugno 1970, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 100.000 a fr. 200.000 mediante emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Capitale sociale: fr. 200.000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

7 luglio 1970. Macchine per l'industria alimentare, ecc.  
**Automatica S.A.**, in M e n d r i s i o, la progettazione, lo sviluppo e la fabbricazione, vendita di macchine, apparecchi e installazioni per l'industria alimentare, ecc. (FUSC del 5.1.1970, N° 2, p. 13). Kurt Macquart, dimissionario, non è più amministratore delegato: la sua firma è estinta. E' pure estinta la sua firma quale direttore. Emmanuele Romano, da ed in Chiasso, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due.

7 luglio 1970. Immobili.  
**Leozio S.A.**, in C h i a s s o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 luglio 1970. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con facoltà di partecipare ad altre società. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; attualmente tre nelle persone di: avv. Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggi, in Vacallo, presidente; Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio e Sebastiano Virgillito, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio, 5.

7 luglio 1970. Garage  
**Giovanni Stella**, in B a l e r n a. Titolare: Giovanni Stella, cittadino italiano, in Chiasso. Garage, officina riparazioni, negozio coloniali. Balerna-La Perla.

7 luglio 1970. Mobili.  
**Cepi Mario**, in M e n d r i s i o, fabbricazione mobili e serramenti (FUSC del 9.2.1955, N° 33, p. 384). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

#### Waadt - Yaud - Yaud

##### Bureau d'Aux

6 juillet 1970.  
**Les Isles S.A. Les Djaberets, aux Djaberets** (FOSC du 4.2.1970, p. 266). Nouveaux administrateurs: Théodore Gschwend, d'Altstätten ZH, à Steffisburg BE; Alfred Gräb, de Wyssachen BE, à Gwatt/Thoune. La société est engagée par le président Walter Dettwiler, les administrateurs André Vallotton, André Givel et André Félix, signant collectivement à deux entre eux ou avec les administrateurs Gschwend et Gräb.

6 juillet 1970. Immeubles.  
**S.I. Sous la Tour Rouge B.S.A.**, à Villeneuve (FOSC du 10.5.1965, p. 1464).  
**Haliso S.A.**, à Ollon (FOSC du 1.5.1967, p. 1482).  
**Euco S.A.**, à Ollon (FOSC du 6.10.1967, p. 3321/3322).  
**Espanade de Villars**, à Ollon, société anonyme (FOSC du 27.3.1961, p. 877).  
**S.I. Les Pimprenelles**, à Ollon, société anonyme (FOSC du 22.9.1965, p. 2963).

Les bureaux sont transférés c/o Régie Jean Francken agence romande immobilière S.A., 1, Galeries Benjamin-Constant, à Lausanne.

6 juillet 1970. Scierie.  
**Usine du Molage, E. Girardet, à Aigle.** Le chef de la maison est Edmond Charles Girardet, allié Schweizer, de Prilly VD, à Aigle. Scierie, commerce de bois 37, rue du Molage.

6 juillet 1970. Immeubles.  
**S.I. Les Agites S.A., à Corbeyrier** (FOSC du 13.11.1969, p. 2620). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1970, la société a porté son capital social de fr. 800.000 à fr. 900.000 par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 900.000, divisé en 800 actions nominatives de fr. 100 chacune, à droit de vote privilégié et 200 actions au porteur de fr. 500 chacune. Il est entièrement libéré. Il a été créé 600 bons de jouissance nominatifs, sans valeur nominale, donnant droit à une part de bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Ces 600 bons seront remis aux souscripteurs de l'augmentation de fr. 100.000 ainsi qu'à ceux de l'augmentation à venir de fr. 600.000 à raison d'un bon pour les 3 premières actions souscrites et d'un bon pour les 3 actions suivantes ou fraction de 3 actions. La société a pour but la création d'une station de tourisme dans la région des Agites. Pour atteindre son but, elle pourra effectuer toutes opérations commerciales, industrielles, financières, immobilières et administratives. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

##### Bureau de Cossonay

7 juillet 1970. Fromagerie.  
**Anton Hunkeler**, à Orny, exploitation de la fromagerie, laiterie d'Orny; commerce de porc. (FOSC du 26.5.1967, N° 120, p. 1799). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Cully

6 juillet 1970. Ciment.  
**Cimsa Puidoux S.A.**, à Puidoux, fabrication et commerce de ciment, etc. (FOSC du 6.5.1969, p. 1033). Selon procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1970, le capital social a été porté de fr. 50.000 à fr. 135.000, par l'émission de 85 actions nominatives de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 135.000, divisé en 135 actions nominatives de fr. 1.000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Odette Jaquier, décédée, et Claudine Logoz, démissionnaire, sont radiées et leurs pouvoirs sont éteints. Micheline Wolf, de Lotzwil et Montreux-Châtelard, à Pully, est seule administratrice, avec signature individuelle.

7 juillet 1970. Aliments pour le bétail.  
**Lactina Suisse Panchaud S.A. (Schweizerische Lactina Panchaud A.G.) (Lactina Svizzera Panchaud S.A.) (Swiss Lactina Panchaud Company Limited)**, à P u i d o u x, produits alimentaires pour le bétail, etc. (FOSC du 9.6.1970, p. 1325). Michel Godelin n'est plus directeur; le reste administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Claude Ruchet, d'Ollon VD, à Vevey, déjà inscrit comme directeur et administrateur, est nommé directeur général; il signe collectivement. L'administrateur John Delafontaine est décédé. Procuration collective à deux est conférée à Edith Jomina, de Payerne VD, à Corsier-VD.

##### Bureau de Lausanne

26 juin 1970. Meubles, tapis, objets d'art, etc.  
**Hoirs Poterat**, à L a u s a n n e, commerce de meubles, tapis, tableaux, objets d'art, argenterie, lingerie, livres, antiquités, galerie de tableaux, entreprise d'exposition, société en nom collectif (FOSC du 19.12.1961, p. 3677). L'associé Raymond-Gérard Poterat s'est retiré de la société dès le 25 juin 1970. L'associée Françoise Poterat est épouse séparée de biens et autorisée de Huu Pham; elle reste originaire de Chavannes-le-Chêne.

6 juillet 1970.  
**«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale pour le service international**, à L a u s a n n e, succursale de «Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité («Publicitas» Schweizerische Annoncen-Exposition Aktien-Gesellschaft) («Publicitas» Società Anonima Svizzera di Pubblicità), à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 5.8.1969, p. 1813). But: exploitation de la publicité dans tous journaux, guides, annuaires, et tous autres organes de publicité, les annonces et réclames sous quelque forme que ce soit, exploitation de tous journaux ou publications, ainsi que d'une façon générale l'activité dans tous les domaines qui se rattachent à la publicité. Cette activité s'exerce plus particulièrement à l'étranger. La succursale est engagée par la signature individuelle, limitée à la succursale, du vice-directeur Pierre Sibernagel, de Bâle, à Lausanne, et par la signature collective à deux des administrateurs Pierre Ramelet, d'Orbe, à Pully; président; Fritz Hagemann, de et à Bâle, vice-président; Raymond Devrient, de Boniswil AG, à Pully, Alfred Borter, d'Interlaken BE; à Pully, Ercole Lanfranchi, de Tegna TI, à Milan; Walter Burger, de et à Zurich, et Juan-Carlos Gerstenhauer, de Zurich, à Barcelone; des directeurs généraux Raymond Racine, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, et Gaspard M. Fluri, de Schwanden GL, à Lausanne; du directeur Willy Furer, de Lütlikofen et Ichertswil, à Belmont-sur-Lausanne; du directeur adjoint Maurice Pichon, de Longirod, à Lausanne; des vice-directeurs Ferdinand Glinz, de Muttens BL, à Pully; Urs Mettler, de Hemberg SG, à Lausanne, et Fred Portmann, d'Escholzmatt LU, à Ostermündigen, commune de Bolligen BE; et des fondés de procuration Martin Schreck, de Zurich, à Lausanne, et Bruno Hoffmann, de Laupersdorf SO, à Lausanne. Adresse de la succursale: Rue du Lion d'Or 4.

6 juillet 1970. Travaux publics.  
**Camandona Frères succursale de Lausanne**, à L a u s a n n e, entreprise de travaux publics et de maçonnerie (FOSC du 1.9.1969, p. 2006), société en nom collectif avec siège principal à Crissier. Procuration collective à deux est conférée à Robert Sperlino, de et à Lausanne; il ne signe toutefois pas avec un autre fondé de procuration.

6 juillet 1970.  
**Phosfarine Pestalozzi S.A. s.r.l.**, à L a u s a n n e, fabrication et vente du produit dénommé «Phosfarine Pestalozzi» et de tous produits alimentaires similaires (FOSC du 23.3.1956, p. 771). Transfert du siège à Pully. Statuts modifiés le 27 mai 1970. L'associé-gérant René Péguron est actuellement à Pully. Adresse: Avenue des Césiers 37 (chez René Péguron).

6 juillet 1970. Vêtements.  
**Oscar Blanc**, à L a u s a n n e, commerce de bonneterie et mercerie en gros. Commerce en gros et détail de fruits (FOSC du 4.1.1961, p. 22). Nouveau genre d'affaires: manufacture et commerce de vêtements.

6 juillet 1970. Eléments décoratifs.  
**Doll & Co.**, à M o n t - s u r - L a u s a n n e. Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> juillet 1970. Associés: Jean-Pierre Doll, de Schaffhouse, à Lausanne; Rémy Parisod, de Grandvaux, à Lausanne; François Perretel, de Lausanne, à Buchillon; et Roland Quartendon, de Vevey, au Mont-sur-Lausanne. Choix, création, exécution d'éléments décoratifs destinés à l'habitat et locaux professionnels, industriels et établissements publics. Achat, mise en valeur, construction, restauration, amélioration et vente de tous biens mobiliers et immobiliers.

6 juillet 1970. Serrurerie.  
**Andenmatten et fils**, à R e n e n s, serrurerie, société en nom collectif (FOSC du 5.5.1965, p. 1411). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 juillet 1970. Equipements pétroliers, etc.  
**Project S.A.**, à L a u s a n n e, étude, aménagement et réalisation de constructions d'installations et d'équipements pétroliers, etc. (FOSC du 27.4.1970, p. 953). L'administrateur André Saugy est démissionnaire; sa signature est radiée. Georges de Goumoëns (président inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

6 juillet 1970. Garage.  
**E. Gilgen**, à R e n e n s, commerce d'automobiles neuves et d'occasion; garage à l'enseigne «Garage de Malley» (FOSC du 25.10.1963, p. 3024). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

6 juillet 1970.  
**Société Continentale de Gestion Financière S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 23.10.1969, p. 2442). Statuts modifiés le 2 juillet 1970. Le capital de fr. 8.000.000 est actuellement entièrement libéré.

7 juillet 1970. Produits oléagineux.  
**Dannebrog Trading S.A.**, précédemment à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 14.1.1965, p. 144). Transfert du siège à Pully. But: commerce sur le plan international de produits de toute nature, en particulier de produits oléagineux. Les statuts originaires du 1<sup>er</sup> novembre 1962 ont été modifiés en conséquence le 22 mai 1970. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur André Pfyffer d'Altihsphen est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jules Muggler, de Au-Fischingen TG et Lonay, à Pully (nouveau). Adresse: Avenue de Lavaux 36.

7 juillet 1970.  
**IBM International Business-Machines (Extension Suisse) succursale de Lausanne**, à L a u s a n n e (FOSC du 10.6.1969, p. 1330), location, vente, fabrication et entretien des produits IBM, société anonyme avec siège principal à Zurich. Nouvelle raison sociale de la même principal: «IBM (Suisse)» «IBM (Schweiz)» «IBM (Svizzera)» «IBM (Schweizland)». La raison sociale de la succursale est en conséquence modifiée comme suit: **IBM (Suisse), succursale de Lausanne**. Nouveau but: location, vente, fabrication et entretien des produits IBM, tels que machines à perforer les cartes système électronique Data Processing, machines à écrire électriques, installations pour le contrôle du temps et autres machines de bureau, moyens de transmission de données et de la parole; fabrication et diffusion de pièces détachées et accessoires pour les produits IBM, notamment de cartes perforées; travaux de bureau au moyen de machines IBM.

7 juillet 1970. Chimique.  
**Etablissement Pré-Fleuri-Sauvabelin S.A.**, à L a u s a n n e, exploitation d'une clinique générale (FOSC du 30.7.1964, p. 2346). Violette Wenger, démissionnaire, et Jacques Disheim, décédé, ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

7 juillet 1970. Participations.  
**Simfico S.A.**, à L a u s a n n e, financement, administration et participation à toutes entreprises (FOSC du 13.12.1968, p. 2703). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 150.000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1.000 entièrement libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 25 juin 1970. Capital entièrement libéré fr. 150.000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1.000. L'administrateur Jean Wolf est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul

administrative avec signature individuelle: Micheline Wolf, de Lotzwil et Montreux, à Pully, Nouvelle adresse du siège légal: Rue du Lion-d'Or 6 (chez Banque Hofstetter & Cie). Nouvelle adresse du bureau de la société: Pully, Boulevard de la Forêt 47 (chez Micheline Wolf).

7 juillet 1970. Brevets.

**Helios Diététique S.A.**, à Lausanne, commerce, représentation, gestion, exploitation de brevets, licences et secrets de fabrication dans les branches des produits alimentaires, diététiques, cosmétiques et articles sanitaires (FOSC du 26. 2. 1969, p. 444). Capital porté de fr. 120 000 à fr. 180 000 par l'émission de 60 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 26 juin 1970. Capital entièrement libéré: fr. 180 000, divisé en 180 actions nominatives de fr. 1000.

7 juillet 1970. Toutes transactions.

**Tracomim S.A.**, à Lausanne, prise de représentations commerciales et industrielles, administration de biens mobiliers et immobiliers, exécution de toutes transactions commerciales notamment l'importation et l'exportation de matières premières et de produits manufacturés (FOSC du 5 juin 1969, p. 1287). Statuts modifiés le 3 juillet 1970. Le but est complété, comme suit: toutes opérations immobilières.

7 juillet 1970. **Tabacs du Lumen S. à r.l.**, à Lausanne (FOSC du 18. 7. 1966, p. 2309). Edouard Larpin, André Duc et Blanche Pache, cette dernière étant maintenant, par suite de mariage, Blanche Busso, d'Ormont-Dessus, à Lausanne, restent associés, mais ne sont plus gérants; leur signature est radiée. L'associé-gérant André Larpin reste seul gérant avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

7 juillet 1970. **American Express International Banking Corporation Hartford & New York**, succursale de Lausanne, à Lausanne, opérations bancaires, agence de voyages et de transports (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1213), société anonyme avec 1<sup>re</sup> succursale à Lucerne. La signature de Kaspar Brunner est éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Edwin Bühmann, de Guggisberg BE, à Zurich, directeur.

7 juillet 1970. Transports.

**Monnard et fils**, succursale de Lausanne, transports et terrassements (FOSC du 27. 5. 1966, p. 2076), société en nom collectif avec siège principal à Bussigny-près-Lausanne. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 25. 3. 1970, p. 668).

#### Bureau de Moudon

7 juillet 1970. **Caisse d'Epargne du district de Moudon**, à Moudon, société coopérative (FOSC du 27. 5. 1954, p. 1654). L'administrateur et vice-président Eugène Thonney est décédé. Sa signature individuelle est radiée. Louis Forestier de Thierrens, à Moudon, a été désigné en qualité de vice-président; il signe individuellement.

#### Bureau de Nyon

23 juin 1970. Complément.  
**Diffinco S.A.**, à Gland, société anonyme (FOSC du 3. 7. 1970, p. 1531). L'administrateur Jean-Robert Goutorbe est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

#### Bureau de Sentier

6 juillet 1970. Café-restaurant.  
**D. Dubois**, au Brassus, commune du Chenit, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne du «Café Français» (FOSC du 18. 11. 1965, N° 270, p. 3830). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Vevey

6 juillet 1970. **Société Immobilière du Faubourg St. Antoine**, à Vevey, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1968, p. 284). L'administrateur Marcel Brawand, démissionnaire, est radié, et ses pouvoirs sont éteints. Pierre Rochat, de l'Abbaye et du Lieu, à Vevey, est administrateur, signant collectivement à deux.

6 juillet 1970. **Société Immobilière Panorama-Vevey S.A.**, à Vevey (FOSC du 19. 8. 1969, p. 1913). L'administrateur Marcel Brawand, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ernest Jaccard, de Ste Croix, à Vevey, est administrateur, signant collectivement à deux.

6 juillet 1970. Immeubles.  
**Le Petit Manoir S.A.**, à Montreux, société immobilière (FOSC du 7. 4. 1965, p. 1094). L'administrateur Georges Grolimund est démissionnaire et ses pouvoirs sont éteints. Marc Germainier, de Conthey, à Pont-la-Morge, commune de Sion VS, est seul administrateur, signant individuellement. Les bureaux sont transférés à Genève, c/o Garage Dessimoz S.A., 14, avenue du Mail. Domicile légal de la société: rue du Lac 190, à Clarens, c/o M. Jacques Golay.

6 juillet 1970. Papeterie.  
**Mme A. Duruz**, à Montreux, bazar, papeterie, etc. (FOSC du 8. 11. 1963, p. 3162). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 juillet 1970. Tabacs, journaux.  
**Chappuis Robert**, à Montreux. Le chef de la maison est Robert Chappuis, de Vilette et Lutry, à Clarens-Montreux. Commerce de tabacs, journaux, articles pour fumeurs, papeterie et librairie. Rue de la Gare 26, Clarens.

6 juillet 1970. **Caisse de Crédit Mutuel de Chardonne**, à Chardonne, société coopérative (FOSC N° 230 du 10 juillet 1969, p. 1608). Le président Jean Forestier, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ernest Verdan, jusqu'ici vice-président, est maintenant président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en conséquence. Francis Neyroud, de et à Chardonne, est vice-président, signant collectivement à deux.

6 juillet 1970. **Grin S.A. en liquidation**, à Vevey (FOSC N° 231 du 17. 10. 1962, p. 2973). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 juillet 1970. Café-restaurant.  
**Monney Roland**, à Vevey. Le chef de la maison est Roland Monney, allié Van den Dungen, de Rueyres, à Vevey. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Rivage». Rue Louis-Meyer 2.

7 juillet 1970. Café-restaurant.  
**Iseli Hans**, à Corseaux. Le chef de la maison est Hans Iseli, allié Krebs, de Vecchign, à Corseaux. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Terrasse».

7 juillet 1970. Droguerie.  
**J.P. Droz**, à Vevey, droguerie (FOSC du 17. 9. 1963, N° 234, p. 2643). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 juillet 1970. **Automation industrielle S.A.**, à Vevey (FOSC N° 235 du 24. 6. 1969, p. 1462). Le capital social est porté de fr. 400 000 à fr. 700 000 par l'émission de 600 actions nouvelles, nominatives, de fr. 500, entièrement libérées par compensation à concurrence de fr. 300 000 avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 26 juin 1970. Le capital est actuellement de fr. 700 000, entièrement libéré et divisé en 1400 actions nominatives de fr. 500.

7 juillet 1970.

**Société des Entreprôts Vevey S.A. Lagerhausgesellschaft Vevey A.G. S.A. Magazzino Vevey, à Vevey** (FOSC N° 236 du 23. 10. 1961, p. 3073). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juin 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par incorporation dans le dit capital d'une somme de fr. 100 000 prélevée sur des réserves à disposition de l'assemblée générale et de diviser en 8 actions de fr. 250 nominatives chacune des 100 actions actuelles. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ils ont été également modifiés sur un autre point non soumis à publication. Le capital social est ainsi de fr. 200 000, entièrement libéré et divisé, en 800 actions nominatives de fr. 250 chacune. Le conseil d'administration est composé de William Gehrig, président, déjà inscrit, Willy Joseph, déjà inscrit, et Henri Michaud, de Roche VD, à Vevey, la société étant engagée par la signature individuelle du président William Gehrig et par la signature individuelle du président William Gehrig et par la signature collective des administrateurs Willy Joseph et Henri Michaud. Roger Kolly a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

7 juillet 1970. Construction de routes.

**Compomac S.A.**, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC N° 237 du 7. 11. 1969, p. 2569), société anonyme avec siège à Delémont, construction de routes, etc. Bernard Hommel, vice-président, a démissionné; sa signature pour l'ensemble de l'établissement est radiée.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

3. Juli 1970.  
**Gonset Nouveautés S.A.**, Zweigniederlassung in Visp, Handel mit Stoffen, Konfektion und Warenhausartikeln (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1960), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Monthey. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Charles Gonset, Präsident, Elsa Gonset-Schmid, und Richard Gonset, Delegierter des Verwaltungsrates; ihre Unterschriften sind erloschen. André Gonset ist nun Präsident, nicht mehr aber Delegierter des Verwaltungsrates. Otto Buchmüller ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Philippe Berthet, französischer Staatsangehöriger, in Buchillon VD, und Yves Gonset, von Gessenay BE und Yverdon, in Yverdon, als Sekretär. Zu Direktoren sind ernannt worden: Jacques Gonset und Pierre Gonset, von Gessenay BE, und Yverdon, in Grandson, sowie André Burri, von Guggisberg BE, in Yverdon. Der Präsident André Gonset bleibt einzelnunterschriftsberechtigt, die übrigen führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau de St-Maurice

6 juillet 1970. **Sources des Servas de St-Gingolph SA**, à St-Gingolph (FOSC du 4. 10. 1960, p. 2844). Le secrétaire Charles Berger est décédé; sa signature est radiée. Le président Albert Rüedi reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

6 juillet 1970. Immeubles.  
**Domaine de la Prétayre Verrier SA**, à Bagnes. Selon acte authentique, convention d'apports et statuts du 13 juin 1970, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou terrains, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions de nature à développer le but social. Sont apportés les articles 3349 et 3292 de Bagnes totalisant 15 660 m<sup>2</sup>. L'apport est accepté pour fr. 1 672 500 et payé, à concurrence de fr. 211 000, par la remise aux apporteurs de 211 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Le capital social est de fr. 346 000. Il est entièrement libéré et divisé en 346 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC - organe social de publicité - ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres: actuellement de Guy Orellier, de et à Bagnes, président; Gérard Crettenand, d'Isèrables, à Bagnes, vice-président; Jean-Louis Bruchez, de Bagnes, à Martigny, secrétaire; Albert Maret, de Bagnes; à Genève, et Maurice Baillod, de Gorgier, à Bagnes, membres. La société est engagée par les signatures collectives du président et du vice-président ou par celles collectives de l'un d'eux avec un autre membre. Verrier, chez Celcot SA, Verrier.

#### Bureau de Sion

6 juillet 1970. Textiles.  
**Christiane Créations S.A.**, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 19 juin 1970, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: le commerce de textiles et la création de modèles. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un ou de plusieurs membres. Actuellement Christiane Gaulé, de Zurich, à Crans-Lens, a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Christiane Gaulé, Nouvelle Agence à Crans-sur-Sierre, commune de Lens.

6 juillet 1970. **Thyon-Promotion S.A.**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 22 juin 1970, il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: le financement et la construction de la station «Thyon 2000», toutes opérations financières et immobilières de nature à favoriser le développement touristique en Valais. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré par des versements en espèces. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres. Il est actuellement composé de Paul Boven, de Chamoson, à Sion, président; Joseph Haenni, de Sion, à Savèze, membre, et Robert Vernay, d'Orsières, à Paris, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o M<sup>re</sup> René Favre, rue du Rhône 25.

7 juillet 1970. Pension.  
**Joseph Crettaz**, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Joseph Crettaz, d'Evolène, à Montana, commune de Montana. Exploitation de la Pension «Chantelers».

7 juillet 1970. Matériaux de construction.  
**Gétaz, Romang, Ecoffrey S.A.**, succursale de Sion, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 17. 4. 1970, N° 88, p. 860), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La signature individuelle de Pierre Boven, président, démissionnaire, est radiée. La signature collective à deux est conférée aux administrateurs: Victor Gautard (inscrit), nommé président; Michel Rossier (inscrit); Claude Favrod-Coune, de et à Château-d'Oex, secrétaire; Luc Boven, de La Tour-de-Peilz et Château-d'Oex VD, au Havre (F), et Louis Lombard, de Genève, à Collonge-Bellerive GE.

7 juillet 1970. Restaurant.  
**Mme Anna Pecorini-Ballestraz**, à Vercorin s/Chalais. Le chef de la maison est Anna Pecorini, née Ballestraz, de Grône, à Vercorin s/Chalais, épouse séparée de biens et d'impôt autorisée de Roland Pecorini. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant des Mayens.

#### Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

6 juillet 1970. Nettoyages.  
**Aimé-Marcel Molliet**, à Bevaix. Le chef de la maison est Aimé-Marcel Eric Molliet, de Courmilleux FR, à Bevaix. Entreprise de nettoyages. Rue Zutter.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 juillet 1970. **Mode et Habitation en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC du 14. 8. 1969, N° 188, p. 1875). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

7 juillet 1970. Epicerie.  
**Jacques Raineri**, à Couvet, commerce d'épicerie (FOSC du 7. 3. 1949, N° 55, p. 634). La raison est éteinte par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve Jacques Raineri», à Couvet, ci-après inscrite.

7 juillet 1970. Epicerie, vins.  
**Vve Jacques Raineri**, à Couvet. Le chef de la raison est Vve Catherina Raineri née Pizzetta, de et à Couvet. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jacques Raineri», à Couvet, ci-dessus radiée. Commerce d'épicerie, de vins et de liqueurs. Rue du Prélès 3.

##### Bureau de Neuchâtel

3 juillet 1970. Immeubles.  
**Herbin S.A.**, à Neuchâtel, acquisition et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 10. 2. 1964, N° 31, p. 429). La signature de l'administrateur Armand Montandon, démissionnaire, est radiée. Jean-François Merlotti, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

3 juillet 1970. Immeubles.  
**S.F. Orège A.**, à Neuchâtel, construction, exploitation d'immeubles, etc., société anonyme dissoute (FOSC du 3. 2. 1970, N° 27, p. 258). Les autorités fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale peut être maintenant radiée.

7 juillet 1970. Horlogerie.  
**Stepol, Stephan Pollicino**, précédemment à Neuchâtel. Fabrication et vente de mouvements d'horlogerie et de montres (FOSC du 16. 1. 1963, N° 12, p. 144). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement au Landeron. Bureau: Ruelle du Lac 30.

#### Genève - Genève - Ginevra

3 juillet 1970. Enseignes lumineuses.  
**«Gravovit» Mme M.-R. Laronze**, à Genève, enseignes lumineuses, etc. (FOSC du 20. 4. 1970, p. 879). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Gravovit» A. Arnet, à Genève.

3 juillet 1970. Enseignes lumineuses.  
**«Gravovit» A. Arnet**, à Genève. Chef de la maison: Antoine Arnet, d'Ebikon LU, à Genève. Fabrication d'enseignes lumineuses et de plaques d'entrée et de porte. 3, avenue Théodore-Flournoy. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Gravovit» Mme M.-R. Laronze, à Genève.

3 juillet 1970. Coiffure.  
**A. Techtermann**, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 14. 10. 1954, p. 2629). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 juillet 1970. Architecture.  
**Georges Calame & Claude Dupraz «Designers Associés**, à Genève, architecture, aménagement, études graphiques, etc. (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1814). Nouvelle raison sociale: **Georges Calame & Claude Dupraz, associés «CDA Design»**.

3 juillet 1970. Camionnage.  
**Charles Junod**, à Vernier, camionnage, etc. (FOSC du 9. 8. 1947, p. 2295). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68, al. 1, ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

3 juillet 1970. Hôtel, café.  
**Emile Martin**, à Genève, hôtel et café-glacier à l'enseigne «Le Vénitien» (FOSC du 2. 12. 1965, p. 3787). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Le Vénitien SA», à Genève.

3 juillet 1970. Participations.  
**Citex SA, en liquidation**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 14. 8. 1969, p. 1876). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1970. Immeubles.  
**SI Avenue Sainte-Clotilde N° 3, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 2. 1970, p. 275). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1970. Participations.  
**Sedolis SA, en liquidation**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 24. 11. 1969, p. 2705). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1970. Immeubles.  
**SI Résidence de la Tourelle 27, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1969, p. 2609). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1970. **Agences Maritimes S.A.**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 juin 1970. But: exploitation d'agences de fret de lignes maritimes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel-Gérard Pichonnet, des USA, à New York, président; Pierre Baud, de Genève, à Coligny, secrétaire, et Gérard Ody, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval Société fiduciaire.

3 juillet 1970. **Capital International SA**, à Genève, opérations d'administration, de placement, etc. (FOSC du 23. 10. 1969, p. 2443). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 200 000, par l'émission de 2000 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 1 200 000, entièrement versé, divisé en 12 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 25 juin 1970.

3 juillet 1970. Machines-outils.  
**Cofamo**, à Genève, machines-outils et accessoires, société anonyme (FOSC du 14. 1. 1969, p. 82). Le capital de fr. 500 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 300 000.

3 juillet 1970. **Consortium d'entreprises privées SARL**, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 26. 2. 1968, p. 411). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 10 avril 1970.

3 juillet 1970. **Société Immobilière Rue de Fribourg N° 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1967, p. 1889). Georges Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Giacobino, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 juillet 1970. **Société Immobilière Grand Air N° VI**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1969, p. 2682). La société est dissoute. Par consé-

quent, elle est en liquidation sous la raison sociale: Société Immobilière Grand Air N° VI, en liquidation. Liquidateur: Adolphe Hostettler, de Guggisberg BE, à Genève, avec signature individuelle. Roland Bommer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 19 A, rue de la Croix-d'Or, chez Adolphe Hostettler.

3 juillet 1970.

«Imex» Importations, Exportations, à Genève, société anonyme (FOSC du 3.6.1970, p.1280). Les pouvoirs de Jean Strickler de Genève. Procuration individuelle a été conférée à Eric Strickler, de Genève, à Pregny-Chambésy.

3 juillet 1970. Radiateurs.

Irrador SA, à Genève, commerce de radiateurs (FOSC du 12.5.1966, p.1564). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 5 juin 1970.

3 juillet 1970. Transactions financières.

Marshall Dagues-Bié SA, à Genève, transactions financières, etc. (FOSC du 20.2.1969, p.400). Signature collective à deux a été conférée à Conrad Corradi, d'Italie, à Genève, directeur; Pierre Thibaud, de Meyrin, à Genève, et Peter Müller, de Vilters SG, à Vernier, sous-directeurs.

3 juillet 1970.

Garage du Quai du Mont-Blanc SA, à Genève (FOSC du 17.12.1969, p.2900). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 avril 1970.

3 juillet 1970.

Société Immobilière Palacrî, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.8.1969, p.1904). Hardy Christen, Lothar Dessauer et Josef de Roeck ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Willi Oettli, de Zezikon TG, à Kilchberg ZH, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 juillet 1970.

Pilatus Air Service SA, à Meyrin (FOSC du 21.1.1970, p.152). Ernst Schaerer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Carl-W. Hirschmann, de et à Küsnacht ZH, président; Peter Gloor, de et à Bâle, vice-président et secrétaire, et René-J. Kleiner, de et à Genève, délégué. Signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs.

3 juillet 1970. Céramique, etc.

Galerie de la Pradette SA, à Genève, mobilier d'art, céramique, etc. (FOSC du 30.6.1970, p.1502). Nouvelle raison de commerce: Galerie König SA. Statuts modifiés le 11 juin 1970. Administration: Alfred König, de et à Lausanne, président, et Hermann Blumenthal, de Morissen GR, à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement. Claude Ravier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 juillet 1970.

Société anonyme pour le financement immobilier et la propriété par étage SA/FIPE, à Genève (FOSC du 29.1.1970, p.221). Réunion des 10 actions de fr. 10 000, formant le capital, en 100 actions de fr. 1000. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 24 juin 1970.

3 juillet 1970. Véhicules.

Savema, à Genève, tous véhicules avec ou sans moteur, etc., société anonyme (FOSC du 17.12.1969, p.2900). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 avril 1970.

3 juillet 1970.

Société Commerciale de Laines SA «Socolaine», à Genève (FOSC du 23.2.1970, p.412). Procuration collective à deux a été conférée à James König, de Berne, à Nyon VD.

3 juillet 1970.

Société Immobilière Trudecor, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.8.1969, p.1904). Hardy Christen, Lothar Dessauer et Josef de Roeck ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Willi Oettli, de Zezikon TG, à Kilchberg ZH, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 juillet 1970. Hôtels, restaurants.

Le Vénitien SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 juin 1970. But: achat, vente, exploitation et gérance de tout établissement public tel qu'hôtel, bar et restaurant. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: l'hôtel-café-glacier à l'enseigne «Le Vénitien» jusqu'ici exploité sous la raison individuelle «Emile Martin», à Genève, selon bilan au 1<sup>er</sup> janvier 1970, avec un actif de fr. 173 330.25 et un passif envers les tiers de fr. 141 910.95, pour fr. 31 419.30. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Emile Martin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue Rossi.

3 juillet 1970.

Venilla-Plastiques SA, à Thônex (FOSC du 5.5.1970, p.1038). Guy de Rham n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Edmond von Ah, directeur (inscrit), a été nommé secrétaire; il continue à signer individuellement. Max Bryner, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

3 juillet 1970.

Véromoteurs SA, à Genève (FOSC du 17.12.1969, p.2900). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 avril 1970.

3 juillet 1970.

Zschokke Holding SA, à Genève (FOSC du 14.7.1969, p.1640). Capital porté de fr. 12 800 000 à fr. 13 600 000, par l'émission de 8000 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 13 600 000, entièrement versé, divisé en 124 000 actions nominatives et 12 000 actions au porteur, toutes de fr. 100. Statuts modifiés le 26 juin 1970.

6 juillet 1970. Nettoyage.

«Carolyn 51» Edmond Bauloz, à Genève, nettoyage à sec de vêtements, etc. (FOSC du 9.12.1968, p.2667). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juillet 1970. Lubrifiants.

Georges Dupuis, à Genève, commerce de lubrifiants, etc. (FOSC du 8.5.1964, p.1443). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juillet 1970.

Régie Jacques Bichsel, à Genève. Chef de la maison: Jacques Bichsel, de et à Lausanne. Gérance d'immeubles, courtage immobilier et gestion de fortunes. 47, quai Wilson.

6 juillet 1970.

«Chaussures Antonio» Antonio Lembo, à Genève. Chef de la maison: Antonio Lembo, d'Italie, à Genève. Commerce de chaussures et de sacs à main; cordonnerie. 11, rue Gautier. Second magasin de vente: centre commercial, Meyrin.

6 juillet 1970. Café-restaurant.

H. Maffioli, à Genève, café-restaurant-brasserie (FOSC du 21.9.1967, p.3143). Nouvel objet: brasserie-restaurant. 2, rue de Montbrillant.

6 juillet 1970. Immeubles.

«Transrhône» Pernollet & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1970. Associés: Elvina Pernollet née Sepey, et René Pernollet, tous deux d'Evionnaz VS, à Genève. Courtage immobilier; commerce et représentation d'articles souvenirs et de diverse nature. 48 bis, rue de la Terrasse.

6 juillet 1970.

Ecole Perrin à Genève. Chef de la maison: Marie-Françoise Perrin, de Matran FR, à Genève. Ecole secondaire. 72, boulevard de St-Georges.

6 juillet 1970. Confiserie.

J. Pumariega, à Genève, confiserie, etc. (FOSC du 8.1.1969, p.39). Le chef de la maison est maintenant originaire de Genève.

6 juillet 1970. Fournures.

Albert Wagner, à Genève, commerce de fourrures (FOSC du 16.4.1958, p.1049). La maison exploite un second magasin de vente, 15, place Longemalle.

6 juillet 1970. Nettoyage.

«Carolyn 51» Meinrad Zosso, à Carouge. Chef de la maison: Meinrad Zosso, de Hohenried FR, à Genève. Nettoyage à sec de vêtements. 51, rue Caroline.

6 juillet 1970.

Société Immobilière La Farandole, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.5.1970, p.1190). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 juillet 1970. Immeubles.

Baffio SA, à Genève, biens immobiliers (FOSC du 31.1.1966, p.331). Roger Jomini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 29, boulevard Helvétique, chez Edmond-Lucien Desert, notaire.

6 juillet 1970.

Banque Pasche SA, à Genève (FOSC du 22.12.1969, p.2935). Julien Baumgartner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Cordelier, directeur général (inscrit), a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

6 juillet 1970.

Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.5.1970, p.1060). Jean Actis; de et à Martigny VS, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Massimiliano Zanon, d'Italie, à Cologny.

6 juillet 1970.

Compagnie pour l'Importation de Vins & Spiritueux C.I.V.E.S., à Genève, société anonyme (FOSC du 13.12.1956, p.3170). Nouvelle adresse: 32, rue Malatrex.

6 juillet 1970. Participations.

EA Holding SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 juin 1970. But: acquisition et gestion de participations au capital des sociétés du groupe «Euro-Advertising» et toutes autres participations dans des agences de publicité à plein service. Capital: fr. 1 200 000, entièrement versé, divisé en 1600 actions de fr. 500 et 4000 actions de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, toutes nominatives. Apport en nature: actions de diverses sociétés anonymes et parts d'une société à responsabilité limitée, selon inventaire contenu dans les statuts, pour fr. 1 566 000, montant entièrement imputé sur le capital, le solde de fr. 360 000 étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: FOSC. Administration de cinq à neuf membres: Henri de Barrin, de France, à Paris, président; Walter Burger, de et à Zurich, vice-président; Jacques Coets, de Belgique, à Bruxelles; Ferdinand Glinz, de Muttenz BL, à Pully VD; Raymond Lotthé, de France, à Buchschlag (Hessen, Allemagne); René Perrin, de France, à Grigny (Rhône, France), et Maurice Pichon, de Longirod VD, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Par décision du 3 juin 1970, le Conseil fédéral a autorisé, en vertu de l'article 711, al. 2, CO, la société à composer son conseil d'administration de quatre suisses domiciliés en Suisse et cinq ressortissants étrangers domiciliés à l'étranger. Adresse: 4, place du Cirque, chez Tri-Services Rufenacht SA.

6 juillet 1970.

Compagnie des Montres Valory SA (Valory Watch Co. Ltd.), à Genève (FOSC du 17.1.1963, p.158). Administration: Walter Sommer (inscrit), nommé président, et Ruggero Morabia, d'Italie, à Genève, secrétaire et délégué, lesquels signent individuellement.

6 juillet 1970.

Distillerie Wicky SA, à Genève (FOSC du 1.6.1970, p.1257). Jean Wicky n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Otto Râber, de et à Küsnacht am Rigi SZ, est administrateur unique avec signature individuelle.

**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufrufe - Sommations - Diffida**

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 28. September 1926 von Fr. 400.—, Maximalzinsfuß 5 1/2 %, haftend im 1. Rang auf IR Hottwil Nr. 793.

Der Besitzer des genannten Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist seit der erstmaligen Publikation, d.h. bis zum 18. Juli 1971, dem Gerichtspräsidentium Brugg vorzuweisen, ansonst der Titel gestützt auf Art. 879 ZGB kraftlos erklärt wird. (660<sup>9</sup>)

5200 Brugg, den 14. Juli 1970

Bezirksgericht

Es wird als vermisst gemeldet:

Namen-Schuldbrief von Fr. 6100.— datiert 5. November 1932 im 2. Rang, Vorgang Fr. 17 000.— im 1. Rang, Grundpfand: E. Bl. 718, Grundbuch Kreuzlingen. Gläubigerin Z.Z. der Errichtung: Evangelische Armenpflege, Frauenfeld.

Der allfällige Besitzer dieses Namen-Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidentium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (652<sup>9</sup>)

8280 Kreuzlingen, 13. Juli 1970

Gerichtspräsidentium Kreuzlingen

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 40, Pfandprotokoll Buchs Band N, im Betrage von Fr. 1300.—, datiert vom 27. April 1925, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 502, Altendorferstrasse 38, 9470 Buchs. Heutige Liegenschaftseigentümerin: Politische Gemeinde Buchs.
- Inhaberschuldbrief Nr. 93, Pfandprotokoll Flums Band 13, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 21. Juni 1913, lastend im 6. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 115, Plan 4, Vorderdorf, 8890 Flums. Heutige Liegenschaftseigentümerin: St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen (früher Robert Schwarzmann, Bäckerei).
- Versicherungsbrief Nr. 2591, Band VI, Quartan, im Betrage von Fr. 1427.—, datiert vom 1. April 1905, zugunsten von Albert Scherrer, Murg, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Parzellen Nrn. 370 und 375 in Rütli, Murg, des Oskar Scherrer-Nadig, Rütli, 8877 Murg.
- Schuldbrief Nr. 469, Band I, Jona, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 27. April 1940, zugunsten der Bank vom Lintghöbet, Rapperswil, astend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 2323, Hohlweg, Jona, des Johann Boxler, Busskirchstrasse 74, 8645 Jona.

- Inhaberschuldbrief Nr. 16431, Band 30, Uzwil, im Betrage von Fr. 5000.—, da tiert vom 3. Dezember 1935, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 52, Plan 2, Säntisstrasse 26, 9240 Uzwil, des Friedrich Mischler-Widmer.
- Inhaberschuldbrief Nr. 15546, Band 28, Uzwil, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 7. Mai 1929, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Parzellen Nrn. 1307 und 1327, Plan 22, Algetshausen, der Ida Steiger-Züllig, 9249 Algetshausen.
- 20 Namenaktien Nrn. 81 bis 100 der Wohnbau-Gesellschaft Weite-Oberschan AG, 9476 Weite, lautend auf Hans Müller, Heuweise, Weite-Wartau, a nom. Fr. 500.—.
- 4 1/2 % Inhaber-Obligation Nr. 2251 der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen, Anleihe 1964, Fr. 1000.—, mit Coupons Nr. 6 ff.
- Sparheft Nr. 388.968-03 der St. Gallischen Kantonalbank, 9001 St. Gallen, lautend auf Xaver Stark, 1880, von Appenzel; Guthaben per 18. März 1970: Fr. 15.452.40.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 6 innert eines Jahres, Ziffern 7 und 8 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an und Ziffer 9 innert drei Monaten vorzulegen und zwar: Ziffern 1 und 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 9470 Buchs, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 8887 Mels, Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium See in 8733 Eschenbach, Ziffern 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg in 9230 Flawil, Ziffern 8 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (655<sup>9</sup>)

9001 St. Gallen, den 10. Juli 1970

Rekurskommission des Kantonsgerichts

Als vermisst wird gemeldet:

Fr. 800.— Handwechsel vom 7. September 1900, im 4. Rang, Vorgg. Fr. 5540.—, Zinstermin 11. November, haftend auf Liegenschaft Teufen Nr. 99, Bächli, Teufen der Firma Igor AG, Rosenbergstr. 28, St. Gallen, eingetragen im Grundbuch Teufen Zed.Prot.Band 18, Nr. 293.

Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, ihn bis spätestens 31. Juli 1971 der Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh. vorzulegen; andernfalls wird er für kraftlos erklärt. (653<sup>9</sup>)

9043 Trogen, den 13. Juli 1970

Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Die Obligation Nr. 373 der Darlehenskasse Visperterminen von Fr. 3000.—, lautend auf Stoffel Hubert, des Damian, Visperterminen, ist verloren gegangen.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dessen Kraftlosklärung erfolgt. (639<sup>9</sup>)

3930 Visp, den 8. Juli 1970

Der Gerichtspräsident: L. Heinzmann

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne No 507 957, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 5 951.35, valeur 29 juin 1970, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (656<sup>9</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, 13 juillet 1970

Le président II du Tribunal: Frédy Board

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne No 534 321, de la Banque cantonale neuchâteloise, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 41 297.05, valeur 31 décembre 1969,

d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (659<sup>9</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, 14 juillet 1970

Le président II du Tribunal: Frédy Board

Le titre suivant,

cédule hypothécaire de fr. 15 000.—, taux 4 1/2 % au nom de Henri Kettler, en son vivant représentant à Neuchâtel, inscrite le 6 mars 1950 à série I No 2651, grevant en premier rang l'immeuble feuillet 828 du ban de La Neuveville, a été égaré.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (654<sup>9</sup>)

2520 La Neuveville, le 9 juillet 1970

Le vice-président du Tribunal, W. Moeckli

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

**Paul Colin, H. Schelling & Cie SA,  
Caves du Palais, Neuchâtel**

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.**

**Première publication**

Paul Colin, H. Schelling & Cie SA, Caves du Palais à Neuchâtel a décidé lors de son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1970 de réduire le capital social de Fr. 500 000.— à Fr. 400 000.—, par annulation de 100 actions de Fr. 1 000.— chacune, le gain comptable résultant de cette opération étant affecté exclusivement à des amortissements. Le rapport spécial de révision au sens de l'article 732 CO constate que les créances sont entièrement couvertes par le capital réduit. Les créanciers de la société sont informés, au sens de l'article 733 CO, que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cette annonce dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA349<sup>9</sup>)

2000 Neuchâtel, le 10 juillet 1970

Le conseil d'administration

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245855. Hinterlegungsdatum: 22. April 1970, 18 Uhr.  
International Harvester Company (Delaware Corporation), 401  
North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und  
Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135003. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 22. April 1970 an.

Motorlastwagen. (Int. Kl. 12)

Roadliner

245856. Hinterlegungsdatum: 22. April 1970, 18 Uhr.  
International Harvester Company (Delaware Corporation), 401  
North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und  
Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135004. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 22. April 1970 an.

Motorlastwagen. (Int. Kl. 12)

Loadstar

245857. Hinterlegungsdatum: 23. April 1970, 14 Uhr.  
Aebi & Co. AG Maschinenfabrik, Lyssachstrasse 44, Burgdorf  
(Bern). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung  
der Marke Nr. 134983 von Aebi & Co. Maschinenfabrik, Burgdorf  
(Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1970  
an.

Landwirtschaftliche Maschinen und Teile davon. (Int. Kl. 7)



245858. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1970, 20 Uhr.  
William Huber, Badenerstrasse 281, Zürich 3. — Handel. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 132516. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 21. Februar 1970 an.

Bijouteriewaren aus Silber und Gold. (Int. Kl. 14)



245859. Date de dépôt: 31 mars 1970, 14 h.  
Jesus Carrion del Valle, calle Coslada 26, Madrid 2 (Espagne). —  
Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux, avec ou sans perles et pierres.  
(Cl. int. 14)



245860. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 20 Uhr.  
Keller & Co. Aktiengesellschaft, Weier 278, Klingnau (Aargau). —  
Fabrikation und Handel.

Aluminiumbeschichtete Spanplatten. (Int. Kl. 6, 19)



245861. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 17 Uhr.  
Kunststoffwerk AG, Kreuz, Stäfa (Zürich). — Fabrikation und Han-  
del.

Luftgefüllte und durch Schweissung unterteilte Kissen aus Kunst-  
stofffolien für Verpackungszwecke. (Int. Kl. 20, 22)

**Pneupack**

245862. Date de dépôt: 15 avril 1970, 11 h.  
Movado-Zénith-Mondia Holding Horloger S.A., 22, avenue Forna-  
chon, Peseux (Neuchâtel); adresse pour la correspondance: Fabriques  
Movado, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fa-  
brication.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Tous appareils à  
mesurer le temps. Bracelets de montres, pendulerie, bijouterie, joail-  
lerie. (Cl. int. 14)

**MZM**

245863. Date de dépôt: 15 avril 1970, 11 h.  
Movado-Zénith-Mondia Holding Horloger S.A., 22, avenue Forna-  
chon, Peseux (Neuchâtel); adresse pour la correspondance: Fabriques  
Movado, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fa-  
brication.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Tous appareils à  
mesurer le temps. Bracelets de montres, pendulerie, bijouterie, joail-  
lerie. (Cl. int. 14)



245864. Date de dépôt: 16 avril 1970, 18 h.  
Briqueterie Renens S.A., route de Prilly, Crissier (Vaud). — Fabrica-  
tion et commerce.

Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment,  
chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment, plus  
spécialement plaques en béton pour toiture humide. (Cl. int. 19)

**TECTOIT BTR**

245865. Date de dépôt: 16 avril 1970, 18 h.  
Briqueterie Renens S.A., route de Prilly, Crissier (Vaud). — Fabrica-  
tion et commerce.

Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment,  
chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment, plus  
spécialement plaques en béton pour toiture humide. (Cl. int. 19)

**BTR MATERIAUX**

245866. Date de dépôt: 16 avril 1970, 18 h.  
Briqueterie Renens S.A., route de Prilly, Crissier (Vaud). — Fabrica-  
tion et commerce.

Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment,  
chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment, plus  
spécialement plaques en béton pour toiture humide. (Cl. int. 19)

**BTR**

245867. Data del deposito: 18 aprile 1970, ore 19.  
Eredi fu Ermanno Untermaier, Vicolo del Pino, Viganello (Ticino). —  
— Fabbricazione e commercio.

Gelati. (Cl. int. 30)

**COUPÉ  
2000**

245868. Date de dépôt: 21 avril 1970, 11 h.  
«Lysoform» Société Sulsse d'Antiseptie, 6, rue de Genève, Lausanne  
(Vaud). — Fabrication.

Savons, cosmétiques et désinfectants. (Cl. int. 3, 5)



245869. Hinterlegungsdatum: 24. April 1970, 18 Uhr.  
Guhl & Scheibler AG, Elisabethenstrasse 28, Basel. — Fabrikation  
und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 133775. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1970 an.

Etikettendruckmaschinen, Preisauszeichnungsmaschinen und Etiket-  
ten aller Art. (Int. Kl. 7, 16)



245870. Hinterlegungsdatum: 28. April 1970, 11 Uhr.  
Helmut Deller, Hälsingborg (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Schutz- und Poliermittel für alle Sorten Lacke, speziell für den Un-  
terhalt und den Schutz von Autolacken, Lackpflegemittel, Wachs für  
die Erhaltung von Autolacken. (Int. Kl. 2, 3)



245871. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 14 Uhr.  
Arthur Steeb, Marktgasse 46, Bern. — Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

**AST**

245872. Date de dépôt: 30 avril 1970, 11 h.  
Recordati S.A. — Chemical and Pharmaceutical Company, via  
Nassa 56, Lugano (Tessin). — Commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diéti-  
tiques pour enfants et malades; emplâtres; matériel pour pansements;  
matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désin-  
fectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les ani-  
maux nuisibles. (Cl. int. 5)

**VASOREC**

245873. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1970, 20 Uhr.  
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, Köniz (Bern). — Fabrikation und  
Handel.

Pharmazeutische Produkte und Tierheilmittel. (Int. Kl. 5)

**DERMATURAL**

245874. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 11 Uhr.  
Nadrol Chemie Pharma AG, Elsäserstrasse 229, Basel. — Fabrika-  
tion und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132744. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1970 an.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

**ORALLERG**

245875. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 16 Uhr.  
Gebr. Tschopp, Buttisholz (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Ganz oder teilweise aus Holz bestehende Schalungsplatten.  
(Int. Kl. 19)

**BUTTHOLZ**



245876. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 20 Uhr.  
Wm. Teacher & Sons, Limited, 14, St. Enoch Square, Glasgow C.1  
(Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## TEACHER'S

245877. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1970, 16 Uhr.  
H. Hahn-Rickli AG, Haltingerstrasse 101, Basel. — Handel.

Französischer Weinbrand. (Int. Kl. 33)

## GALLONAC

245878. Date de dépôt: 4 mai 1970, 8 h.  
Studebaker Corporation, 635 S. Main Street, South Bend 27 (Indiana, USA). — Fabrication et commerce.

Machines à souffler, brosser, émeuler, percer, affûter, broyer, polir, poncer, frotter, à appliquer le produit sous forme de shampooing, à vaporiser, à travailler avec de la paille de fer, à balayer, à nettoyer par aspiration de la poussière et à encaustiquer, ainsi que toutes pièces détachées et accessoires pour de telles machines. (Cl. int. 7, 9)

## CLARKE

245879. Date de dépôt: 29 avril 1970, 20 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres en tous genres, pendulettes, mouvements de montres, pièces détachées pour montres, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans, outils, instruments et ustensiles employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges mères, horloges secondaires, enregistreur de temps, codeurs, translateurs, circuit pour l'automation. (Cl. int. 8, 9, 14)

## OMEGA MEMOMATIC

245880. Date de dépôt: 29 avril 1970, 20 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres en tous genres, pendulettes, mouvements de montres, pièces détachées pour montres, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans, outils, instruments et ustensiles employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique, garde-temps électroniques, horloges mères, horloges secondaires, enregistreur de temps, codeurs, translateurs, circuit pour l'automation. (Cl. int. 8, 9, 14)

## PLOPROF

245881. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 21 Uhr.  
Divapharma Aktiengesellschaft, Industriestrasse 8, Volketswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Abführmittel. (Int. Kl. 5)

## LAXADOR

245882. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 20 Uhr.  
Ilford, Limited, 23, Roden Street, Ilford (Essex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134395. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1970 an.

Photographische Trockenplatten und photographische Filme; präpariertes Papier für photographische Zwecke; photographische Chemikalien und photographische Apparate, Instrumente und Geräte. (Int. Kl. 1, 9)

## ILFORD

245883. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1970, 13 h.  
Montres Tressa S.A., 14, rue de la Gare, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, mouvements et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

## TRESSA LASER BEAM

245884. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 15 Uhr.  
Contacta GmbH, Beethovenstrasse 11, Zürich 2. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 131206. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1969 an.

Kontakt-Schalen (Haftschalen, unsichtbare Augengläser). (Int. Kl. 9)

## CONTACTA

245885. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Società Anonima) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Synthetische Harze, glasfaserverstärkte Kunstharze. (Int. Kl. 1)

## NEONITE

245886. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.  
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, St. Gallenstrasse 25, Goldach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 133776. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1970 an.

Tiervertilgungsmittel, insbesondere Mottenvertilgungsmittel, chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

## MOTTOXIN

245887. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.  
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, St. Gallenstrasse 25, Goldach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135112. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1970 an.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## DANELLA

245888. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1970, 20 Uhr.  
Bijoutique Holding AG (Bijoutique Holding S.A.) (Bijoutique Holding Inc.), Gartenstrasse 2, Zug. — Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

## INTERBIJOUX

245889. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1970, 9 Uhr.  
Hans Businger AG, Teigwarenfabrik, Aarau, Bachstrasse 117, Aarau (Aargau). — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 132556 von Hans Businger, Teigwarenfabrik Aarau, Aarau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1970 an.

Hörnli. (Int. Kl. 30)

## ZWERGHÖRNLI

245890. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1970, 16 Uhr.  
Ernst Hürlimann AG, Oberdorfstrasse 32, Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 133273 von Ernst Hürlimann, Wädenswil (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1970 an.

Frostschutzmittel für Autokühler. (Int. Kl. 1)

## REOLIN

245891. Date de dépôt: 5 mai 1970, 18 h.  
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133934. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1970.

Anti-épileptique et sédatif doux destinés à être utilisés pour le traitement des manifestations épileptiques. (Cl. int. 5)

## PARADIONE

245892. Date de dépôt: 5 mai 1970, 18 h.  
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133935. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1970.

Préparation destinée à être utilisée pour le traitement de certains états épileptiques et de certains désordres psychiques. (Cl. int. 5)

## PHENURONE

245893. Date de dépôt: 5 mai 1970, 18 h.  
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133936. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1970.

Agent édulcorant synthétique. (Cl. int. 1)

## SUCARYL

245894. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1970, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134412. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1970 an.

Mittel zur Bekämpfung von Tier- und Pflanzenschädlingen. (Int. Kl. 5)

## DIDITAN

245895. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1970, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 134413. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1970 an.

Mittel zur Bekämpfung von Tier- und Pflanzenschädlingen. (Int. Kl. 5)

## DIDITANOL

245896. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1970, 18 Uhr.  
Pentapharm AG, Engelgasse 109, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 135340. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1970 an.

Hypophysenhormonpräparat. (Int. Kl. 5)

## LACTOTRON

245897. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 17 Uhr.  
Bacher AG, Baselstrasse 28-32, Reinach (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Kunstharz-Emaile. (Int. Kl. 2)

# bacolac

245898. Hinterlegungsdatum: 22. April 1970, 18 Uhr.  
J.R. Freeman & Son Limited, Granite House, 97-101, Cannon Street, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Verarbeiter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)







Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Juli 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 juillet 1970

Table with 3 columns: Country, Amount, and Swiss Franc equivalent. Includes entries for Algeria, Belgium, Denmark, Germany, France, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Bern: Aktion OTC des Cruising Club der Schweiz 30-4722. - Bacchetta-Guinand Armand edict. Beamer 30-57463. - Bardet Armand 30-53470. - Beveler Werner pens. Beamer SBB 30-50940. - Bleuer Armin Angestellter 30-6907. - Broge G. Brodbeck 30-9036. - Bürki Peter Lehrer Bümpliz 30-60933. - Centro Italiano in Svizzera per l'Addestramento Professionale (Cisap) Centro Studi 30-18255. - Centro Italiano in Svizzera per l'Addestramento Professionale (Cisap) La Ruota Organo del Cisap 30-12547. - Dietrichs Roland Architekt 30-22478. - Duttler-Bühni Katharina Frau 30-16528. - Eggler Rudolf 30-53478. - Ernst Otto Beamer SBB Bümpliz 30-51642. - Geissbühler Eduard Beamer SBB 30-51641. - Gerber Kurt u. Rita 30-10787. - Gilgen Marianne Frl. Postangestellte 30-53468. - Gläser Heinz Tapezierergeschäft 30-18763. - Groux John Prokurist 30-60936. - Hausverwaltung Peter Eigenmann Architekt 30-8330. - Herzog Karl Ing. agr. 30-25402. - Hubacher-Schüpbach Erwin u. Hedy 30-53463. - Jenni Klara Frau 30-16459. - Konkoly Julius kaufm. Angest. 30-23249. - Lütolf Regina Frl. Hochbauzeichnerin 30-15622. - Müller E. Frau Bettwaren und Möbel 30-9819. - Oppiger Ernst Arbeitsgruppe Kirche und Gesellschaft Bethlehem 30-13450. - Richli Paul Supervisor 30-23928. - Rothmund-Trüssel Marguerite Mme 30-23658. - Salvisberg Ernst edict. Beamer Bümpliz 30-57461. - Schmid Lory Frau kaufm. Angestellte 30-11391. - Studer-Nebel Josef 30-57467. - Styger Viktor Verwaltungsangestellter 30-57466. - Tagung der Schweiz. Spital-Küchenchefs und Köche 30-25864. - Trummer-Gasser Lili Frau Bümpliz 30-11764. - Zumbrennen Ursula Frl. kaufm. Angestellte 30-12524.
Bettlingen: Brunner Hans dipl. phys. 40-63733.
Biol/Bienne: Allemann Carlo 25-13666. - Chopard Léa 25-40242. - Faivre Noëlle 25-30559. - Glutz Peter 25-40244. - Hernandez Desiderio 25-16931. - Hubler Joseph 25-16930. - Jacot Monique 25-16926. - Jordan Peter Privatkonto 25-13660. - Leiser Walter 25-5232. - Meyer Sintermetal 25-5055. - Mühletaler Beatrice 25-13668. - Paulus-Chor Madretsch 25-6110. - Società Iclines Muto Soccorso 25-5491. - Walter René W. 25-13659. - Zach Robert 25-16491.
Bière: Waerber Willy 10-50225.
Binningen: Ganzoni Ulrich Buchhändler 40-11249.
Birsfelden: Guntern Bruno 40-70761. - Kath. Fürsorgeverein Baselland Sektion Birsfelden 40-33206. - Züger Erich Sekretär KTD 40-70749.
Böle: Berner Jean officier de l'armée du Salut 20-9373.
Bolligen: Mischler Christian Maschinentechnik 30-21369. - Zürcher Friedrich Beamer PTT 30-53476.
Bottmingen: Bossi-Franken Hedwig 40-63706. - Gallmann Hans Prokurist 40-63704. - Schaub & Jundt Allround-Management 40-29535.
Breil/Brigels: Cavegn Lorenz J. Besamungstechniker 70-9734.

Bremgarten b. Bern: Kübli Rudolf Inspektor Wust 30-57470.
Brunnaden: Forrer Bruno Kanzlist 90-30834.
Bühler: Orgel-Bazar 40-617.
Buchs (AG): Sektionschef 50-16400.
Buchs (SG): Bruhin Gottfried Direktor 90-30830. - Felix Otto Zollbeamter 90-41186.
Bülach: Gasser-Mcier Anna 80-84268.
Burgdorf: Brand Hans Peter 34-5024. - Knuchel Fritz 34-651. - Roth-Baraud Hans Postbeamter 34-7065.
Bussigny-près-Lausanne: Pharmacie Miserez 10-18676.
Busswil (TG): Grossmann Ulrich Lehrer 85-10306.
Castagnola: Dalis Zuanna Leura 69-6462.
Cham: Saks Jacob 60-40365.
Chamson: Crittin Luc gränt 19-12422.
Chandolin: Frily-Vianin entreprise de maçonnerie 19-6202.
Chapelle-sur-Moudon: Flückiger Pierre mécanicien 10-28898.
Charney (Gruyère): Schuey Oswald hôtel du Sapin 17-8744.
Charrat: Dini Marcel employé de commerce 19-12417.
Chaux-de-Fonds: Brand Michel 23-5840. - Bregnard René horloger bijoutier 23-5827. - Crovisier Charles 23-5849. - Fondation pour la vieillecité secrétariat des montagnes 23-5809. - Greub Hélène 23-5846. - Huguenin Raymond 23-7141. - Othenin-Girard Roland 23-5848. - Scheidegger Tony 23-5855. - Tinguely Gilbert 23-5844.
Cherex: Ducommun C. F. 18-8240.
Chiasso: Janner Fabio 69-8715.
Chur: Klingler Johanna 70-20627. - Levy E. 70-15284. - Marugg René Transporte 70-9735. - Verband der Assistenzärzte des Kantons Graubünden 70-9732.
Conese: Vienet Jean-Claude 10-14356.
Colombier (VD): Rochat Jean-Michel 10-50213.
Coppet: Romanens Paul 12-7821.
Cormondrèche: Gremion Paul boulangerie charcuterie 10-9367.
Chur: Klingler Johanna 70-20627. - Levy E. 70-15284. - Marugg René Transporte 70-9735. - Verband der Assistenzärzte des Kantons Graubünden 70-9732.
Cossayon-Ville: Ueltschi Pascal 10-50226.
Crassier: Société suisse de secours mutuels Helvetia section de Crassier 10-13999.
Cugy (VD): Domjan Otto compte Bérallach Montheron 10-28897.
Delémont: Initiative droit au logement comité d'action Jura 25-13670. - Python Gérard 25-1366.
Dietsch: Büchel Viktor 25-13662.
Dietsch: Bollier Erich Verreter 80-84265. - Di Felice Elena Hausangestellte 80-84277. - Randazzo Mattia Hausangestellte 80-84280. - Ratai Susann Buffet-Angestellte 80-84281. - Roldo Marlies Sr. Krankenschwester 80-84282. - Schindler Brigitte Sr. Krankenschwester 80-84283. - Willi-Wihler Herbert 80-84295. - Wieland René Kleintransporte 80-48988.
Diedikon: Aktion Chevreux-Diedikon 80-41700.
Döhligen: Corninboef-Giatel dipl. en assurances 17-20235.
Dübendorf: Kärcher Wilfried kaufm. Angestellter 80-84293. - Utzinger Herbert T. Mechaniker 80-84290. - Zaccomer Adriano Krankenpfleger 80-84287.
Ebikon: Köhler Gerhard Maschinen und Werkzeuge 60-4967.
Ebnat-Kappel: Krankenfürsorge Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Ebnat-Kappel 30-39277.
Ebnat-Kappel: Hörmann-Steiner Anna Dora Frau 90-30835.
Echandens: Cavin Gilbert et Rose-Marie M. et Mme Denges 10-50233. - Creteghy Jean 10-50218. - Moser Gottfried et Johanna M. et Mme Denges 10-50270. - Schmid Bernard Denges 10-50219.
Echiens: Adama André Mlle 10-50235. - Sté suisse de secours mutuels Helvetia section d'Echiens 10-7217.
Eclépens (VD): Heron Adolphe et Alice M. et Mme 10-50273. - Société de pétanque Le Motty 10-22603.
Eigerlettscher: Raess Heinz Maschinenschlosser 30-60935.
Eigenen: Hirschi Fritz jun. Posthalter 30-53474.
Elgg: Schild Peter 84-9058.
Emmen: Schweiz. Kranken- u. Unfallkasse Konkordia Sektion Spezialkonto 60-40128.
Emmenbrücke: Fluri Werner 60-40176. - 25. Kantonaler Ringertag Luzern Ob- und Nidwalden 60-3700. - Lustenberger Werner 60-40359.
Emmenmatt: Elektrizitätsgenossenschaft Moosegg 30-20343.
Ennenda: Bolliger Eugen 87-3044. - Bruhin Jost 87-1543.
Ennetbürgen: Scheuber-Wyss Marie 60-40221.
Eppesges: Guy Claude-Alain 70-28883.
Erz: Häßli Daniel Maurergeschäft 30-21460.
Erstfeld: Gut Hedwig 60-40370.
Eschenbach (LU): Bühler Hans Schlosser 60-22705.
Eschlikon (TG): Evang.-methodistische Kirche 85-2539.
Etoy: Bonnet Roland 10-50257.
Ethenhausen (TG): Muff Bruno kaufm. Angest. 85-10303. - Tisch-Tennis Club 84-9051.
Finhaut: Gay des Combes Jean bazar de la poste 19-12419.
Flamatt: Ruitshäuser Walter Fotograf 90-39566.
Flawil: Künzli Siegfried Mechaniker 90-30831.
Flurier: Gogniat Alfred 20-25206.
Flums: Jöhl Josef Kaufmann 70-15283.

Forch: Krankenfürsorge Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Forch 80-39420.
Frauenfeld: Brody Joseph Dr. phil. 85-10301. - Schildknecht Alois Malergeschäft 85-1781.
Fribourg: Colombi Schmutz Dorthé CSD ingénieurs et géologues conseils bureau de Fribourg 17-6205. - Congelateurs collectifs Fribourg 17-6004. - Intercadres cours de formation et de perfectionnement des cadres 17-8745. - Kiwanis International 17-8746. - Gavazza Luciana vendeuse 17-20234. - Meunier-Blancet universitaire juriste section de Fribourg 17-8732. - Sadler Wilfried 17-20232. - Union des sociétés militaires du canton de Fribourg 17-8733.
Froideville: Tramplast SA 10-1653.
Frutigen: Rubin Gottfried Bedachungen Tellenfeld 30-15710.
Ftan: Suter Hanna Lehrerin 70-15286.
Gampel: Garage Simplon Karl Bregy 19-4558. - Marty Albin Verreter 19-12318.
Genève: Association de parents d'élèves du cycle d'orientation de Budé 12-10439. - Association sportive cantonale genevoise des quilleurs 12-19345. - Barthassat Françoise Mlle 12-10899. - Bonzon Emma Mme 12-19355. - Cornavin watch SA 12-11036. - Dressrite SA 12-19353. - Editions musicales maison neuve Mauley & Lavario 12-14675. - Editions Panoramic Jean Moreillon 12-1282. - Froideveaux Bernard 12-40943. - Graf Thomas 12-16107. - Hartmann Kurt 12-19350. - Ibi Vincent 12-13702. - Janin Georges comptable Chêne-Bourg 12-10676. - Lanier Emile Petit-Lancy 12-40944. - Leemann Robert 12-19357. - Mauron Bernardine Mme 12-19354. - Maystre Michel avocat 12-9095. - Park Kenn You 12-19346. - Parvex Jean-Paul 12-15819. - Pneuchois SA Chêne-Bourg 12-4914. - Pratolini J. D. gypserie peinture papiers peints 12-19358. - Renaud Etienne ingénieur Pt-Lancy 12-19356. - Rigotti Roger technicien Pt-Lancy 12-7512. - Schöpf Walter 12-12242. - Schürch Claude employé de commerce Carouge 12-11390. - Société auxiliaire des archives de l'Etat 12-19359. - Société immobilière Petite Gravelle 12-1808. - South Sea Pearl Producers SA 12-12700. - Union du personnel supérieur des services industriels de Genève 12-947.
Les Genevez: Football-Club étoile sportive 25-13673.
Genthod: Abra Mme Yvette Denu 12-14411. - Denu Yvette Mme 12-12617.
Gimel: Redard Charly agent CVE 10-28896.
Glarus: Blumer Max Kantonschullehrer 87-622. - Schlitter Margrit Frl. 87-5245. - Stiefel Karl Kaufmann 87-980. - Walz Alois Pfarrer 87-954.
Glovelier: 12.ème Grand Tir du district de Delémont comité de tir 25-7544.
Grafenried: Meyer-Wittwer Urs Pfarrer 30-60937.
Grand-Lancy: Cassagnaud Emile 12-3497. - Chavanne. John curé 12-12617.
Grasswil: Wähler Peter Lehrer 49-5060.
Grenchen: Marti Heinz Stanzwerkzeuge 25-13669.
Grünenmatt: Schilt Hans pens. Posthalter 34-7085.
Gwatt (Thun): Neunschwander Franz 30-57465.
Heerbrugg: Michel Raymond Swissfinnis Luft- und Wärmetechnik 90-12206.
Heiden: Bodmer Rolf Fernstechniker Elektroakustische Anlagen 90-16455. - Heeb Walter Sattler Tapezierer 90-17461.
Heimberg: Brunner Beat u. Alfred Rösti technisches Büro 30-21664. - Tschirren-Jürgens Rudolf Beamer GT PTT 30-53475.
Hellhöli: Kindergarten-Kommission 60-16332.
Herdern: Gründler Josef Pfarrer 85-6088.
Hermance: Hermance (L.) société de pêche sportive et association pour la protection des rives de l'Hermance et des bords du lac 12-13725.
Herzogenbuchse: Stampli August 49-5056.
Horn: Reiser Ernst Inkasso und Verwaltungen 80-41170.
Horn: Genossenschaft Altwortensstätten 90-11791.
Huttwil: Lerch Hans Lokführer 49-5058.
Kandersteg: Minnig Heinz Gemeindefreiber 30-11020. - Zimmermann Hans Beamer 30-60934.
Isikon: Mätteli-Ryffel Hans 85-10305.
Kandersteg: Zimmermann Hans Beamer 30-60934.
Kilchberg (ZH): Zingg Peter Fotograf 80-84296.
Kirehleerau-Moosleerau: Eichenberger Susanne 50-21081.
Klingnau: Graf Walter A. Kaufmann 50-16405. - Schuhmacher Romario 50-25976.
Koblentz: Nagel Siggi Lehrer 50-21074.
Köniz: Hämmerli Moritz Vorsteher 30-60932.
Kreuzlingen: Jakob-Zindel Margret 85-10302.
Kriens: Glauser Ruedi 60-40067.
Künsaet (ZH): Gesellschaft für das Weinbaumuseum am Zürichsee 80-37230.
Langenthal: Bersinger Josef/Ingenieur 49-5061. - Inhof & Cie AG Bestattungsinstitut 49-380. - Stutz-Vetterli Ernst 49-5059. - Verein der Freunde des Schloss Thursteinen 49-178.
Langnau im Emmental: Sektionschef 30-18892.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Schierl Johann
des Johann, von Lauperswil, geb. 1929, gew. Müller in der Bomatt, Zollbrück, Gemeinde Lauperswil und Inhaber der Einzelirma Johann Schierl, Betrieb einer Futtermittel- und Kundenmühle (SHAB Nr. 92 vom 21. April 1966), verstorben am 29. Juni 1970.
Eingabefrist bis und mit 20. August 1970:
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Signau in 3550 Langnau i. E.
b) für Guthaben des Erblassers und der Firma Johann Schierl bei Notar Peter Moor, 3436 Zollbrück.
Massverwalter: Herr Walter Flückiger, Kaufmann, 3506 Grosshöchstetten.
Das Geschäft Johann Schierl wird durch die Ehefrau des Verstorbenen, Frau Dora Mathilde Schierl-Stalder, unter Aufsicht des Massverwalters, weitergeführt.
Zollbrück, 13. Juli 1970
Der Beauftragte: P. Moor, Notar

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des zuständigen Regierungsstatthalters ist über den Nachlass des nachgenannten Erblassers die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden. Gemäss Art. 582 ff ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hiernach angegebenen Frist beim zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).
Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des öffentlichen Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.
Weibel Ernst
geb. 1894, des Niklaus und der Elisabeth geb. Zbären, von Rapperswil BE, Witwer der Louise Antoinette geb. Leuenberger, gew. Schneidermeister in Bern, Seilerstrasse 25, gestorben 6. Juni 1970.
Eingabefrist bis und mit 25. August 1970:
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Walter Falb, Zeitglockenlaube 6, Bern.
Kassaverwalter: Ernst Weibel, Fürsorgler, Scharnachtalstrasse 7, Bern.
Bern, den 9. Juli 1970
Der Beauftragte: W. Falb, Notar

Guthaben im Ausland? Die internationale Inkassoorganisation LIC. steht Ihnen mit einem weltweiten Netz von fachkundigen und zuverlässigen Inkassobüros zur Verfügung. LIC Geschäftsstelle Schweiz: (offiz. Alleinvertr.) collecta. Inkasso In- und Ausland, Bahnhofquai 15, Postfach 8023 Zürich, Tel. (051) 321016

Cause double emploi, à vendre machine à facturer électronique IBM 632 en excellent état. Prix avantageux. Tel. (021) 35 63 63, interne 20.

Conventionsfreie Frachten Müller-Gysin AG. Internationale Transporte. 4000 Basel 23. Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172



Zu verkaufen Industrieland Fraubrunnen/BE. Chiffre M 901015 an Publicitas AG, 3001 Bern. Inserieren bringt Erfolg!

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sucht jüngere Juristen und Nationalökonominnen als Mitarbeiter auf interessanten Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik und der internationalen Handels- und Finanzbeziehungen. Verlangt werden ein abgeschlossenes Studium sowie gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch) und wenn möglich, einige praktische Erfahrung. Anmeldung (nur Bewerber schweiz. Nationalität) mit Lebenslauf, Photo und Referenzen an die Direktion der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, 3003 Bern.

44 Wertvolles Versandgut? Dann wählen Sie die Reports Versandtasche mit Kartonrollen, maschinell hergestellt, daher preiswerter. Verlangen Sie Offerte. SCHALLER-FREW COUVERTS. SCHALLER-FREW AG, Briefumschlag- und Papierwarenfabrik, 5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

Zu verkaufen Datenverarbeitungsanlage System IBM 360-20, bestehend aus Zentraleinheit 2020-2 mit 16 K und Anschluss für Magnetbandeinheit MFCM 2560 mit 6 Schreibköpfen. Drucker 2203, Mod. A1 mit 144 Schreibpositionen. Die Zentraleinheit kann auch separat gekauft werden. Der Verkauf erfolgt wegen Installation einer grösseren Anlage des gleichen Systems. Alle Maschinen befinden sich in sehr gutem Zustand. Interessenten wollen sich bitte unter Chiffre 44-23980 an Publicitas AG, Zürich, melden.



**AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**

## Kapitalerhöhung 1970

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1970 ist das Aktienkapital der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, von Fr. 231 000 000 auf Fr. 254 100 000 erhöht worden durch Ausgabe von

**38 500 neuen Inhaberaktien Serie A von je Fr. 500 Nennwert**  
und  
**38 500 neuen Namenaktien Serie B von je Fr. 100 Nennwert**

mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1970.

Die nachstehenden Banken haben die neuen Aktien gezeichnet und werden sie in der Zeit vom

**20. bis 30. Juli 1970, mittags,**

den Aktionären zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezuge anbieten:

**Bezugspreis:** a) **Fr. 1 019.80** pro neue Inhaberaktie Serie A von Fr. 500 Nennwert  
b) **Fr. 204.—** pro neue Namenaktie Serie B von Fr. 100 Nennwert

**Proportion:** 1 : 10

**Bezugsrecht:** a) Coupons Nr. 8 ab Inhaberaktien Serie A  
b) Bezugsrechtsausweis für Namenaktien Serie B wird den eingetragenen Namenaktionären direkt, bzw. den als Zustell- und/oder Dividendenadresse bezeichneten Banken zugestellt.

**Lieferung:** spätestens 7. August 1970.

Prospekte können bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden.

**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**      **SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT**  
**BANK LEU AG**      **PRIVATBANK & VERWALTUNGSGESELLSCHAFT**  
**A. SARASIN & CIE.**

## Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1969/70 auf **10%** festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 16. Juli 1970

auf Inhaberaktien Serie A mit /. 30% Verrrechnungssteuer gegen Coupon N° 7		Fr. 50.— Fr. 15.— <b>Fr. 35.— netto</b>
(Aktiennummern	1 — 196 505 200 001 — 248 046 275 001 — 385 000)	
auf Namenaktien Serie B mit /. 30% Verrrechnungssteuer gegen Anweisung an die am 15. Juli 1970 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre		Fr. 10.— Fr. 3.— <b>Fr. 7.— netto</b>

bei folgenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu AG, Zürich  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
Herren A. Sarasin & Cie., Basel  
Herren Pictet & Cie., Genf  
Herren Hentsch & Cie., Genf

sowie bei deren  
sämtlichen schweizerischen  
Niederlassungen

Baden, 15. Juli 1970

Der Verwaltungsrat

## Sportbahnen Gimmelwald-Schiltgrat-Wasenegg AG

### Einladung zur Generalversammlung

von Montag, den 27. Juli 1970, nachmittags 17.00 Uhr im Hotel Stechelberg.

Traktanden:

- Allgemeine Orientierung durch den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals um Fr. 400 000.— auf Fr. 800 000.—.
- Änderung von Artikel 5 der Statuten.
- Verschiedenes.

Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Gimmelwald, 13. Juli 1970

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident:      Der Sekretär:  
Emil v. Allmen      Chr. Bissegger

## Ateliers des Charmilles SA

Le conseil d'administration des Ateliers des Charmilles SA a décidé, dans sa séance du 10 juillet 1970, de proposer à la prochaine assemblée générale des actionnaires, qui se tiendra le jeudi 27 août 1970, de distribuer un dividende de

Fr. 50.— brut (contre précédemment Fr. 45.—) par action au porteur A, et  
Fr. 10.— brut par action nominative B.

Ce dividende porte pour la première fois sur le capital augmenté de 15 à 18 millions par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 5 mars 1969.

## Zwahlen & Mayr SA, Aigle

Emprunt 4% 1955 de Fr. 700 000.—

Les obligataires sont avisés qu'aucun tirage au sort n'est effectué en 1970.

Conformément aux conditions de l'emprunt, les obligations suivantes, soit N°s 224, 225, 226, 227, 228, 353, 354, 355, 647 et 648 ont été rachetées en bourse pour être remboursées le 31 octobre 1970.

Zwahlen & Mayr SA

## Associated Portland Cement Manufacturers Ltd

Avis de détachement du coupon N° 24 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1969 sur ses actions ordinaires un dividende final de 1/24 (6%). Les actions seront traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 1<sup>er</sup> juin 1970. L'avis de paiement du coupon N° 24 des certificats au porteur émis par la Société Nommée de Genève paraîtra en juillet 1970.

Genève, le 28 mai 1970

Ferrier Lullin & Cie      Lombard Odier & Cie  
Hentsch & Cie      Pietet & Cie

## Sarotab AG, Zürich

### Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom 28. Juli 1970, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

- Protokoll der 8. ordentlichen Generalversammlung vom 9. September 1969.
- Berichte der Verwaltung und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1969.
- Abnahme der Jahresrechnung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt sind Personen, die sich durch Vorlage von Aktien oder Depotbescheinigung über den Aktienbesitz ausweisen, oder die gestützt auf eine schriftliche Vollmacht einen Aktionär vertreten.

Zürich, den 14. Juli 1970

Der Verwaltungsrat

## Bergbahnen Disentis AG, Disentis

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 22. August 1970, um 15.00 Uhr im Hotel Oberalp, in Disentis.

Traktanden:

- Protokoll der Gründungsversammlung vom 2. Juni 1969.
- Orientierungen.
- Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals.
- Verschiedenes.

Die Zutritts- und Stimmausweise für die ausserordentliche Generalversammlung können gegen Vorweisung eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (z.B. Bankbescheinigung) am Tage der Generalversammlung beim Tagesbüro im Hotel Oberalp in Disentis bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich mit einer schriftlichen Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Disentis, den 9. Juli 1970

Bergbahnen Disentis AG  
Der Präsident: Walter Wittmann  
Der Delegierte: Pius Condrau

## Chemical Fund, Inc.

Open-end Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques  
N° de valeur 917 829

Avis de dividende

Le Trust a déclaré son deuxième dividende pour l'exercice 1970 de \$ 0.08 sur les actions souscrites jusqu'au 19 juin 1970 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 16 juillet 1970 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)      Fr. 0.2322  
Retenue supplémentaire d'impôts USA  
(récupérable sous certaines conditions)      Fr. 0.0516

Le rapport annuel au 31 décembre 1969 (traduit de l'anglais en français, allemand et italien) ainsi qu'une situation trimestrielle en anglais au 31 mars 1970 sont disponibles au domicile ci-dessus.

Genève, le 16 juillet 1970

# Feuer

kann praktisch immer und überall ausbrechen und Millionenwerte vernichten. Bringen Sie Ihr Geld und Ihre Wertpapiere davor in Sicherheit.

# Feuer

-schutz durch:  
**Hanle**  
Tresor- und Kassenbau  
H. Müller 9500 Wül  
Fürstenlandstrasse 25  
Telefon 073 6 04 60

**Bon** Name  SHB

Senden Sie mir gratis und unverbindlich Ihre Prospekte. Wohnort/PLZ

Adresse